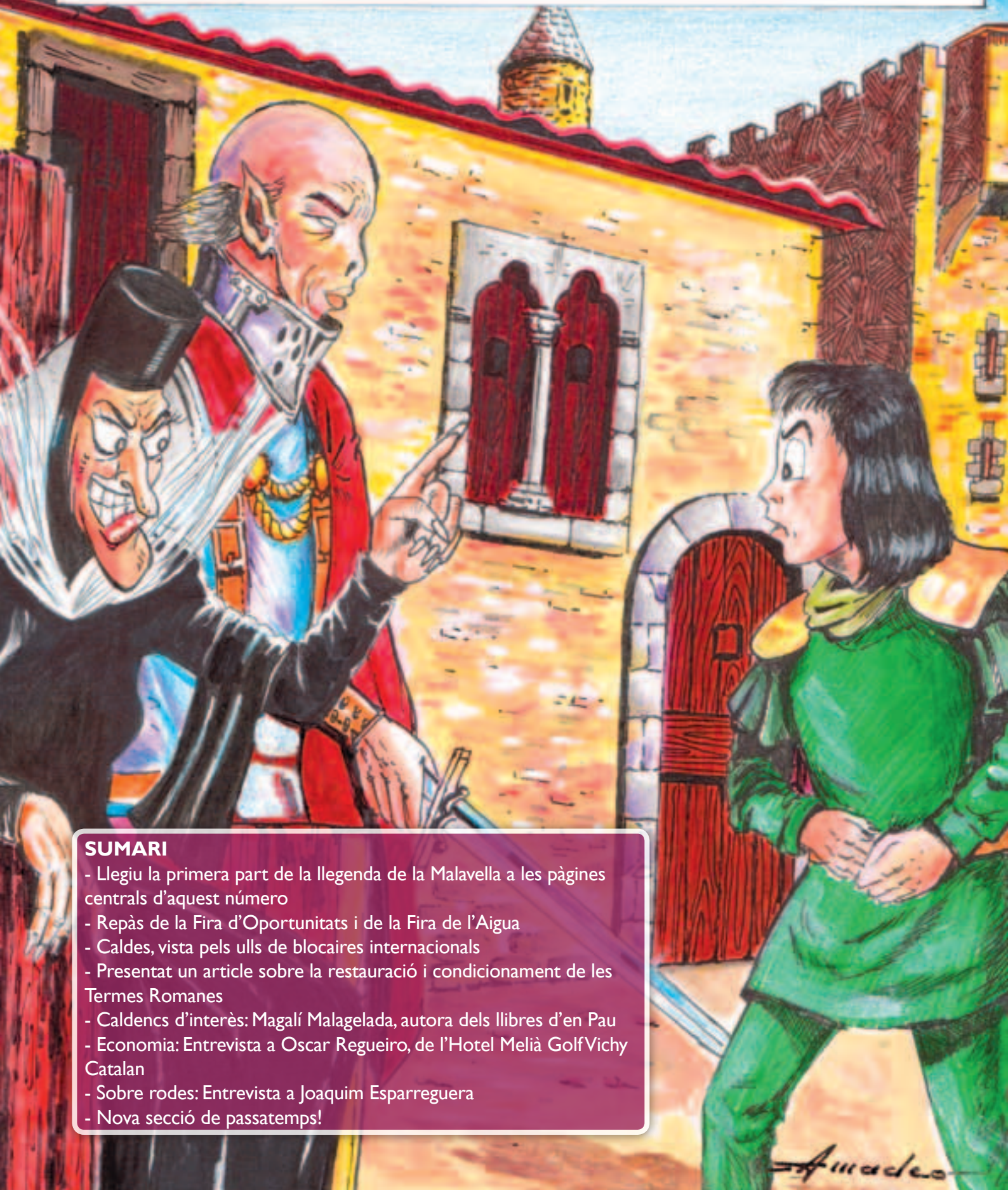


# AQUAE

Núm 40 - Desembre 2012

Revista Municipal de Caldes de Malavella

## La llegenda de la Malavella, en còmic!



### SUMARI

- Llegiu la primera part de la llegenda de la Malavella a les pàgines centrals d'aquest número
- Repàs de la Fira d'Oportunitats i de la Fira de l'Aigua
- Caldes, vista pels ulls de blocaires internacionals
- Presentat un article sobre la restauració i condicionament de les Termes Romanes
- Caldencs d'interès: Magalí Malagelada, autora dels llibres d'en Pau
- Economia: Entrevista a Oscar Regueiro, de l'Hotel Melià Golf Vichy Catalan
- Sobre rodes: Entrevista a Joaquim Esparreguera
- Nova secció de passatemps!



# AQUAE

## Anuncia't a l'Aquae a partir de 15€!

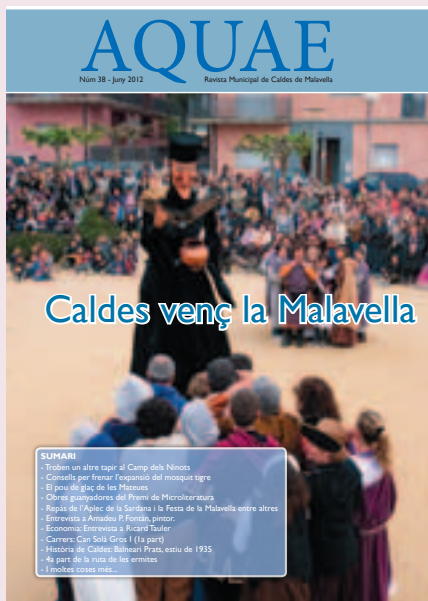
Si vols fer publicitat entre els caldencs, arriba una nova manera d'anunciar-te, molt econòmica i eficaç! Si et dones a conèixer a través de l'Aquae tindràs els següents avantatges:

- És un mitjà **gratuït**
- Té una tirada de **1.700 exemplars**
- Arriba a bona part de les llars de Caldes
- Té unes **tarifes molt econòmiques**, a l'abast de tothom

Si ets una empresa, un comerç, una indústria, un professional... anuncia't a la revista municipal de Caldes de Malavella.

## És la millor manera de publicitar-te!

Informa-te'n a l'Ajuntament de Caldes de Malavella (972 47 00 05).



**AQUAE**, revista municipal de Caldes de Malavella, de periodicitat trimestral i amb un tiratge de 1.700 exemplars GRATUÏTS.

**Dipòsit legal:** B-35.961/01

**Edita:** Ajuntament de Caldes de Malavella, C/Vall-Ilobera, s/n, 17455 Caldes de Malavella (La Selva).

**Telèfon** 972 470 005

**Direcció:** Regidoria de Comunicació de Caldes de Malavella.

**Coordinació:** Albert Torrent i Amagat  
Tel. 627 88 77 65

[aquae@caldesdemalavella.cat](mailto:aquae@caldesdemalavella.cat)

**Consell de redacció:** Mercè Rossell, Albert Torrent, Xavier Amores, Feluca Díaz, Anna Macias, Oscar Planes, Antoni Llopart, Carmen Duran, Paula Brujats i Esther Domínguez.

**Han col·laborat en aquest número:**

Flavia B. Freire, Pere Serrats, Ramon Torrent i Logroño, Club Excursionista Caldes, Amadeu Fontán, Pep Rimbau i David del Río

**Disseny i maquetació:** Xavi Amores

**Agraïments:** Entitats culturals, esportives, escoles, instituts i AMPES.

**Fotos:** Albert Torrent i Amagat  
Tel. 627 88 77 65 -  
[info@alberttorrent.cat](mailto:info@alberttorrent.cat)

**Il·lustració de la portada:** Amadeu Fontán, basada en la portada del llibre "La llegenda de la Malavella", editat per l'Ajuntament de Caldes de Malavella l'any 1992, amb dibuixos de Ricard Dilmé

**Contacte per suggeriments i lliurament de material:**

[aquae@caldesdemalavella.cat](mailto:aquae@caldesdemalavella.cat)

**Impressió:**

Anman Gràfiques del Vallès, S.L.

**Hi col·labora:**



Diputació de Girona

**P**ensadors, filòsofs, sociòlegs, antropòlegs... teoritzen i aprofundeixen sobre el comportament de l'espècie humana, en l'ésser humà com a individu, com a part de grups socials i com a animal racional amb uns instints ja desgastats. Si paréssim atenció en el que ells conclouen, ens adonaríem que les espècies evolucionen gràcies a la seva adaptació al medi, a la seva capacitat de superació davant de les adversitats, les contrarietats i les dificultats. Que no podem obsessionar-nos pel fet de no poder aconseguir la felicitat i convertir aquesta fita enganyosa en l'eix de la nostres frustracions. Que el concepte de riquesa no pot fonamentar-se en ser qui més té, sinó en ser el qui menys necessita, per ser capaç de conformar-se sense obsessionar-se. Cal plantejar-se quines són les autèntiques prioritats i deixar tot el que és superflu a banda.

Davant de l'arribada de les festes nadalenques, tots experimentem una àmplia amalgama de sensacions, des de les més emotives i tendres, passant per les més tristes i fràgils, fins a les que provoquen una certa ansietat i neguit. Tot un munt de reaccions en unes dates sempre especials.

Però aquí estem un Nadal més i un any nou més, i això és el que compta. Caminant, seguim caminat, sempre endavant. Evolucionat, adaptant-nos, superant-nos... incorporant paraules i actituds potser una mica arraconades al nostre vocabulari i al nostre comportament com són austeritat, senzillesa, solidaritat... i moltes més, les que formen part de cadascuna de les nostres vides i les nostres circumstàncies que són més canviants que mai. Perquè tots tenim capacitat per gestionar els canvis, perquè el futur és demà, la setmana vinent, el proper mes, l'any que comença...

Bones festes

**Mercè Rossell,**

Regidora de Comunicació de l'Ajuntament de Caldes de Malavella

# TRIBUNA OBERTA

**E**l mes de novembre passat, el nostre municipi va acollir la mostra de teatre amateur Memorial Emili Bota. Enguany vam rebre la visita d'un grup de teatre veí, el Grup de Teatre Cassanenc, que ens van portar el clàssic "Terra Baixa", fent un homenatge a en Narcís Negre, en "Siset". Pels que no l'heu conegut, us diré que ell no només en fou el director, sinó que era l'ànima del grup. Ell, i la Dolors Callís, la Lola.

Els que hem tingut la sort de conèixer en Siset, d'aprendre què és el teatre amateur amb ell i viure el teatre al seu costat sabem que aquest homenatge és més que merescut. Vaig estar poc temps al grup de tea-

tre de Cassà. Però els records que en tinc són magnífics. En Siset em va donar l'oportunitat de trepitjar un escenari, de passar-m'ho bé i de conèixer uns grans actors i millors companys.

Ell era el primer d'arribar a l'assaig i l'últim de marxar. Quan arribàvem ja el trobàvem enfilat en algun tamboret fent algun invent pel decorat... I l'haviem de renyar, és clar! Però, tot i que podia ser l'avi de tots nosaltres, conservava la seva vitalitat, les ganes d'engegar sempre nous projectes, d'imaginar noves escenes... I encara que el renyésim, no ens feia gens de cas!

Ja fa temps que no pujo dalt d'un escenari i, si sóc sincera, ho trobo molt a faltar. I trobo

a faltar l'ambient previ a les estrenes, la il·lusió preparant les obres, les hores d'estudi per aprendre el text. I a casa, amb la meva parella, quan parlem de teatre, hem de pensar amb la Lola (qui millor per ensenyar-nos dicció!) i en Siset...

Siset, jo també et vull fer amb aquestes quatre ratlles el meu petit homenatge. I et vull donar les gràcies. Gràcies Siset per encomanar-nos aquesta bogeria teva pel teatre. Amb el teatre podem fer que cada dia sigui diferent, podem aprendre coses noves, jugant a ser allò que no som.

Una abraçada ben forta siguis on siguis!

**Esther Domínguez**

**Normativa:** L'apartat Tribuna Oberta dona veu als caldens que vulguin donar el seu punt de vista sobre qualsevol qüestió. Segons el reglament intern, no s'acceptaran escrits que difamin i que no respectin les normes de convivència. També en queden exclosos els partits polítics, que tenen el BIM com a via d'expressió. Tampoc no s'acceptaran textos de confrontació entre dues parts ja que l'Aquae no és una eina d'altaveu ni de resolució de conflictes. Els escrits no superaran les 300 paraules. Els interessats a participar-hi cal que ens enviïn els textos a [aquae@caldesdemalavella.cat](mailto:aquae@caldesdemalavella.cat) i que ens facilitin el nom, cognoms i el DNI.



# FARMÀCIA CASANOVAS

C. Vall-Ilobera, 17 - 17455 Caldes de Malavella (Girona) - Telèfon 972 470096

**Fórmules magistrals**  
**Plantes medicinals**  
**Nutrifarmàcia**  
**Dermofarmàcia**  
**Ortopèdia**  
**Homeopatia**

## Us oferim els nostres serveis i consells farmacèutics

Visiteu el nostre web: [www.farmaciamcasanovas.cat](http://www.farmaciamcasanovas.cat)

Correu electrònic: [fciamcasanovas@xarxafarma.com](mailto:fciamcasanovas@xarxafarma.com)

[info@farmaciamcasanovas.cat](mailto:info@farmaciamcasanovas.cat)

Farmàcia associada a XARXAFARMA

**"Cuidar la salut és millorar la qualitat de vida"**



## La 8a Fira d'oportunitats bat rècords amb 71 parades i amb solidaritat

La 8a Fira d'oportunitats celebrada el 25 de novembre passat es va tancar amb un gran èxit de participació ja que 71 paradistes, professionals o particulars, van vendre, regalar o bescanviar tot tipus de productes de segona mà. La inscripció comportava l'aportació en forma d'aliments de primera necessitat per a Càrites. L'entitat va muntar també una parada en la qual els visitants també van fer-hi aportacions. La recaptació total va ser la següent:

**Diners:** 145,61 €

**Productes de primera necessitat:** uns 200 kg, aproximadament (55 kg d'arròs, 55 Kg de pasta, 23 L d'oli, 28,5 kg de grana, 14

kg de sucre, 13 kg de farina, 5 kg de tomàquet, 4 L de llet, 4 kg de sal, 10 paquets de galetes, 21 llaunes de tonyina, 12 unitats de suc, 5 rajoles de torrons, 2 teules de xocolata i 1 pot de papilla infantil

Tots la recaptació es destinarà a ajudar les famílies necessitades de la població amb la col·laboració dels Serveis Socials



de Caldes.

La Fira d'oportunitats es va tancar d'aquesta manera amb un molt bon balanç de paradistes (20 més que l'anterior), d'assistència de públic durant tot el matí i d'aportacions solidàries. L'activitat, feta a la plaça de l'Ajuntament nou i als carrers contigus, va complementar la Fira-mercat de diumenges o les visites turístiques guiades.



## Acte benèfic contra la violència de gènere

La Xarxa de Dones i l'Ajuntament de Caldes van organitzar un acte contra la violència de gènere amb motiu de la commemoració del Dia internacional per l'eliminació de la violència de gènere. Moltes dones pateixen aquest mal endèmic que sembla que no s'acaba d'eliminar. No només les afecta a elles directament sinó que, en major o menor grau, també afecta a les seves famílies i, en es-

pecial, als seus fills.

Si a més hi afegim les circumstàncies econòmiques-socials actuals en què moltes d'aquestes dones no tenen treball ni possibilitat de tenir-ne, l'escenari en el qual es troben és desolador.

Per aquesta raó, creiem que són necessàries iniciatives com la d'aquest 25 de novembre passat en què vam poder organitzar una acte benèfic en favor d'aquestes dones. Es van aplegar moltes persones sensibilitzades amb aquesta problemàtica, per escoltar recitar la poetessa Mònica Huix-Mas, filla de Caldes, i els alumnes de l'Aula de música de Caldes de Malavella. Per últim, es va llegir el manifest d'aquesta diada, on es recor-



da, any rere any, com de greu és la situació i com d'importants són les polítiques socials de prevenció, educació i persecució envers aquesta lacra. De part de la Xarxa de Dones, els nostres agraïments a tots els implicats en aquest acte, i especialment a tots els vilatans que es van acostar a la plaça de l'Ajuntament a col·laborar.

**No vol dir no. Prou violència masculista.**



# La 8a fira de l'aigua es tanca amb èxit de visitants i amb més de 75 artesans i expositors

*La Fira de l'Aigua d'enguany, amb el lema "Caldes, meravella del benestar" es va centrar en el concepte de benestar i la cura del cos i per això els centres que hi estan relacionats (balnearis, embotelladores, fisioterapeutes, dietètiques...) van realitzar durant tota la jornada activitats de promoció, com estands explicatius, realització de massatges exprés, sortejos de pernотacions i serveis de spa i fitness, visites guiades als centres balnearis, xerrades... L'oferta es va ampliar però fins a 75 estands amb expositors d'artesans, comerços, entitats i grups polítics municipals.*

La Fira de l'Aigua d'enguany, amb el lema "Caldes, meravella del benestar" es va centrar en el concepte de benestar i la cura del cos i per això els centres que hi estan relacionats (balnearis, embotelladores, fisioterapeutes, dietètiques...) van realitzar durant tota la jornada activitats de promoció, com estands explicatius, realització de massatges exprés, sortejos de pernотacions i serveis de spa i fitness, visites guiades als centres balnearis, xerrades... L'oferta es va ampliar però fins a 75 estands amb expositors d'artesans, comerços, entitats i grups polítics municipals.

L'aigua no podia faltar i es va organitzar un racó gastronò-



mic amb l'aigua com a protagonista, una exposició sobre l'aigua en el segle XXI, una caminada per indrets d'aigua, una visita guiada al doll de la

font de Sant Narcís i un tast d'aigües.

A part d'això, es varen programar activitats diverses, algunes adreçades al públic familiar, com la cercavila de gegants, la xerrada sobre aigua, bombolles i geometria, contes, activitats i atraccions per a la mainada, moltes també relacionades amb l'aigua.

En l'àmbit cultural, es va celebrar la 3a Mostra d'art "3 de Caldes", la 1a Mostra d'escriptors de Caldes, el ral·li fotogràfic i un concert, mentre que Caldes FM va sortir al carrer el diumenge i va amenitzar el matí amb, fins i tot, música en directe.

Van completar l'àmplia oferta d'activitats la concentració de cotxes vetustos i la passe-







Foto: Jordi Serra



jada amb poni, la fira-mercat de diumenge, una audició de sardanes, l'àpat de cassoles el concurs de ratafia i de coques de ratafia, el taller-tast d'aiguardent i el 5è Concurs de menjadors de calamars i bevedors d'aigua amb gas, amenitzat, com sempre, pels "Guies Ufissials". Els guanyadors van ser Pere Farré en la categoria infantil i Jordi Llombarb en la d'adults.

En definitiva, la 8a Fira de l'Aigua va consolidar-se com a un espai de promoció de l'aigua, de la salut, del benestar i del relax però també com a un punt d'activitat comercial i lúdica per a gaudir-ne en família.

### Agermanament de Caldes de Malavella amb Caldes d'Estrac

L'acte d'inauguració de la Fira va comptar amb la presència del Secretari tercer del Parlament de Catalunya, Josep Rull, de l'Alcalde de Caldes d'Estrac i president del Consorci de Viles Termals de Catalunya, Joaquim Arnó, i de l'Alcalde de Caldes de Malavella, Salvador Balliu. Els dos batlles van signar un un document d'agermanament de les seves aigües a través del qual les dues viles refermen el seu compromís de respectar "un bé tan preuat com és l'aigua termal" i manifesten la seva voluntat de mantenir una

relació entre ambdós ajuntaments per afavorir "intercanvis de coneixements i experiències institucionals, socials, econòmiques i de bones pràctiques". L'objectiu d'aquest agermanament simbòlic és de sumar esforços per a contribuir, segons les possibilitats de cada municipi, a l'èxit de creixement de los dues viles termals. Per reforçar la signatura, cada alcalde va obsequiar l'altre amb una ampolla amb aigua del seu municipi.



Foto: Oscar Planes



Foto: Jordi Serra





Foto: Jordi Serra



Foto: Jordi Serra



Joaquim Arnó, Salvador Balliu i Josep Rull





## Fotos guanyadores del ral·li fotogràfic

Publiquem tot seguit la relació de guanyadors del 13è Ral·li fotogràfic de Caldes de Malavella, que es va celebrar el diumenge 7 d'octubre passat i que va comptar amb la participació de 45 persones. També us facilitem els premis i les fotografies corresponents.

- Premi juvenil a la millor fotografia del tema D, per a menors de 16 anys, sobre "Imatges que incorporin a la composició elements circulars, cercles, esferes... Hi poden ser presents com a motiu principal o de forma secundària" (Premi Copisteria Cassà): Alba Calderon i Dilmé (Material fotogràfic per valor de 100 €).



- Premi a la millor fotografia del tema A, sobre "Imatges de parcs i jardins, públics i privats de la vila de Caldes" (Premi Diputació de Girona): Xavier Xaubet i Serra (100 €).



- Premi a la millor fotografia del tema B, sobre "Imatges vinculades a l'Església Parroquial de Caldes. Tant de l'interior del temple on trobareu elements d'interès, amb les seves particulars llums i ombres, com de l'exterior i el seu entorn urbà més immediat, l'equilibri o harmonia existent o absent amb tot allò que l'envolta...": Josep Ma Ciurana (100 €).



- Premi a la millor fotografia del tema C, sobre "Retrats de persones o animals realitzats de forma estàtica o en moviment, recolzats en fons neutre o inserits a l'entorn urbà": Ariadna Donate i Duch (100 €).



Podeu veure totes les fotografies, siguin guanyadores o no en el següent web: <http://www.caldesdemalavella.cat/ralli/>

# Un grup de blocaires d'arreu del món visita Caldes

Caldes va acollir a finals de setembre nou blocaires que van visitar els punts turístics més interessants del nostre municipi com són la PGA Golf de Catalunya, les Termes Romanes, el turó de Sant Grau, la Casa Rosa i les fonts termals.

**E**l Balneari Prats va acollir els visitants que, després de banyar-se amb aigua calenta a la piscina exterior i de rebre una dutxa-massatge, van gaudir d'un sopar en el qual van degustar productes de la terra, van descansar en habitacions amb jacuzzi. A l'endemà, per tancar la visita a Caldes, van gaudir d'un esmorzar. Va ser el millor final per refer-se d'uns dies intensos visitant les comarques gironines. Les activitats van comptar amb la col·laboració de l'Ajuntament de Caldes de Malavella, de l'Associació de guies de Girona, que va organitzar la visita guiada pel municipi amb Gemma Calveras -la guia habitual de Caldes els diumenges-, Produeix feeling, que va gravar en vídeo la visita dels blocaires i Trijordini, que va



La guia de Caldes, Gemma Calveras, la directora del Balneari Prats, Cristina Ros i un grup de blocaires

elaborar un record de Caldes per als blocaires. Les publicacions a internet sobre Caldes de Malavella d'aquests blocaires, que tenen milers de seguidors, seran una bona forma de promoció dels atractius del nostre municipi arreu del món.

Aquí teniu el llistat dels blocaires que van visitar Caldes. Si entreu en els seus blogs o en els seus comptes de twitter podreu veure les ressenyes i mencions que han fet sobre la seva estada a Caldes.

Nom	Twitter	Blog
Alexandra Kovacova	Sexyfuntraveler / wetravelworld	<a href="http://www.crazysexyfuntraveler.com/love-caldes-de-malavella/">http://www.crazysexyfuntraveler.com/love-caldes-de-malavella/</a> <a href="http://www.wetravelaroundtheworld.com/6-things-to-do-in-caldes-de-malavella/">http://www.wetravelaroundtheworld.com/6-things-to-do-in-caldes-de-malavella/</a>
Leya Giray	womenontheroad	<a href="http://blog.women-on-the-road.com">http://blog.women-on-the-road.com</a>
David Lee	Rtwdave	<a href="http://gobackpacking.com">http://gobackpacking.com</a>
Ric Garrido	LoyaltyTraveler	<a href="http://boardingarea.com/blogs/loyaltytraveler/">http://boardingarea.com/blogs/loyaltytraveler/</a>
Kate McCulley	adventurouskate	<a href="http://www.adventurouskate.com/">www.adventurouskate.com/</a>
Jeff Dobbins	jeffdobbins5	<a href="http://nycexplorer.com">http://nycexplorer.com</a>
Anònim	spainomads	<a href="http://spainnomads.com">http://spainnomads.com</a>

La visita al nostre municipi s'emmarcava dins de la TBEX (Travel Blog Exchange) Europa Costa Brava, la major trobada anual de blocaires, escriptors, mitjans de comunicació i creadors de continguts en el món del turisme i els viatges (enguany, unes 350 persones). La TBEX es va fer enguany a l'Auditori de Girona del 21 al 22 de setembre passat. L'esdeveniment va ser organitzat pel Patronat de Turisme Costa Brava Girona, l'organisme de promoció turística de la Diputació de Girona juntament amb l'empresa BlogWorld & New Media Expo. Durant aquests dos dies es van fer diverses conferències per compartir experiències, coneixements, fer contactes... però més enllà d'aquestes dates es van organitzar visites a diferents indrets de les comarques gironines per tal que els blocaires poguessin conèixer el país.

És en aquest marc on s'ubica l'activitat de Caldes ja que L'Associació de Turisme La Selva, Comarca de l'Aigua va organitzar, en coordinació amb el Patronat de Turisme



Alguns blocaires a la zona de banys

de Girona Costa Brava, la visita de nou blocaires a diverses localitats de la comarca de la Selva, una de les quals va ser Caldes de Malavella.

El TBEX en concret i el món blocaire en general és un punt de referència cada cop més important en el sector turístic ja que els redactors es van professionalitzant i milers de seguidors llegeixen les seves ressenyes. Moltes són cròniques directes, amb punts de vista personals i destaquen les habilitats en redactar, explicar històries i d'acompanyar-les amb fotografies atractives. Tot plegat converteix els blocaires en un punt d'informació fresc i creïble que cada cop fa servir més gent a l'hora de decidir on passar les vacances. És per això que les administracions i les empreses del sector turístic tenen cada cop més en consideració els blocaires i les xarxes socials.

Podeu veure també el vídeo de la visita dels blocaires a Caldes en aquest vídeo: [http://www.balneariprats.com/ca/noticies/video\\_tbex](http://www.balneariprats.com/ca/noticies/video_tbex).



## 3a Mostra d'art "Tres de Caldes"

Un any més, en el marc de la Fira de l'Aigua es va celebrar la mostra d'art "Tres de Caldes". Aplegar 3 artistes de Caldes cada any és un

síntoma de l'activitat artística que hi ha en el nostre municipi. Enguany, els participants de l'exposició varen ser Eva Masllorens, amb pintura sobre vi-

dre, Provi Casals, amb la porcellana com a element principal, i Marc Niell, escultor. Esperem gaudir en properes edicions de les obres d'altres artistes.



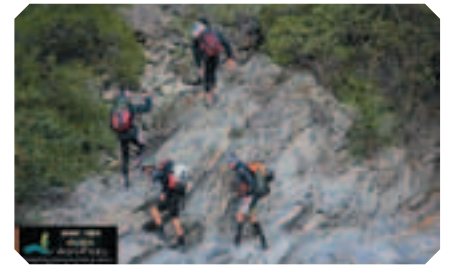
## El caldenc Carles Domingo *finisher* del campionat del món de raids d'aventura

El caldenc Carles Domingo Dilmer, va creuar el passat 21 de setembre la línia d'arribada del Campionat del Món de raids d'aventura després de 161 hores i 40 minuts de carrera. La gran cursa, constava de 170 quilòmetres de trekking combinat amb alta muntanya, cordes, barrancs i orientació específica, 230 quilòmetres de bicicleta tot terreny i 90 quilòmetres de rem, des de la població d'Argentière la Bessée fins a Roquebrune Cap-Martin, cre-

uant als Alps francesos de nord a sud en completa autonomia, supervivència i autogestió, de dia i de nit, acumulant prop de 20000 metres de desnivell positiu en els 500 quilòmetres de recorregut.

Englobat dins l'equip The North Face - Bosi Ríos y Canoas, el caldenc ha afrontat aquesta enorme aventura com un gran repte que ha portat els cossos i les ments dels participants al límit. L'equip va patir bons i mals moments, sobretot quan el tercer dia de cursa van perdre la component femenina per un trencament de lligaments al turmell, i quan a la secció de 50 quilòmetres de caiac per el riu Var van trencar el casc dels dos caiacs amb els que navegaven. Però tot i les adversitats l'equip mai es va rendir i van ser capaços de creuar la línia d'arribada després de pràcticament 7 dies de cursa sense descans.

"Recordo molt especialment quan a la darrera secció de bicicleta per les muntanyes del



Parc Natural del Mercantour, després de 10 hores pedalant, vam flanquejar una muntanya i vam veure el Mar Mediterrani, els companys d'equip i jo vam deixar anar un crit d'alegria, ja que arribar al Mediterrani significava arribar a la línia de meta, aquest moment el recordaré durant molt de temps" ens explicava en Carles sobre les experiències viscudes.

Tenir el privilegi de formar part dels 300 atletes considerats els més forts del món, i proclamar-se "finisher" en una de les edicions recordades com a més dures d'aquesta cursa, són una xifres que calen apuntar dins el currículum esportiu del caldenc.

Text: Limit Zero Press Service  
Fotografies: Adventure Feel Communication



# Presenten un article del “Quaderns de la Selva” que ofereix una retrospectiva de la restauració i condicionament de les Termes Romanes

*El Centre d'Estudis Selvatans va presentar el 10 d'octubre passat a la Biblioteca Municipal, el número 23 de la revista “Quaderns de la Selva”, una publicació que fa difusió del patrimoni cultural de la comarca de la Selva.*

**U**n dels articles d'aquest número fa una retrospectiva de les actuacions de recuperació i conservació de les Termes Romanes que s'han fet al llarg de la història. Va intervenir-hi Lluís Bayona, cap del Servei de Monuments de la Diputació de Girona i director de la restauració de les Termes, que va aprofundir en l'esmentat article dels “Quaderns de la Selva”. Hi va assistir també el president del Centre d'Estudis Selvatans, Joan Llinàs, que alhora és arqueòleg i ha fet el control de les obres de restauració de les Termes en els darrers anys. Això li va permetre de repassar les últimes descobertes arqueològiques que es van fer a les Termes.

## **Espoli i primeres restauracions**

Lluís Bayona va explicar que fins al 1881 les Termes es conservaven en relatiu bon estat fins que en aquesta data l'Ajuntament va vendre la finca on hi ha les termes al veí de Caldes Joan Barceló. D'aquesta manera, l'any 1894 ja no quedava res de les parts altes de l'edifici.

És a partir d'aquest moment quan entra en escena l'industrial Pau Estapé que compra totes les finques de la zona i comença la restauració de les Termes amb la intenció de fer-hi un balneari. La primera intervenció es va fer l'any 1897, consistent en la neteja del conjunt i en la construcció d'un mur que delimitava la propietat de Pau Estapé. Va ser l'any 1902 quan es va fer la

primera intervenció, a càrrec de l'arqueòleg Norbert Font, que va consistir, primer, en buidatge de runa i abundants restes testimoni de l'activitat humana a les Termes al llarg dels segles. Posteriorment, es van extreure les dipositacions de calç de la meitat de les Termes per tal que es pogués veure, en un banda el paviment romà de l'edifici i, a l'altra, l'efecte que l'aigua havia provocat en la piscina i parts baixes.

L'any 1920 s'hi va fer una nova intervenció que va consistir, primer de tot, en consolidar els murs i els arcs (el contrafort de totxos encara existent n'és un testimoni). Per altra banda, es va fer una plataforma elevada i una glorieta a la part occidental que te-



Lluís Bayona, Joan Llinàs i l'Alcalde, Salvador Balliu



nia la funció de mirador per part dels visitants i es va fer una canalització per omplir d'aigua la piscina. Les obres va destruir bona part de les restes que hi havia en aquesta zona de les termes.

### Les actuacions modernes

Les excavacions no es reprenen fins al període comprès entre el 1990 i el 1993, quan s'elabora un plànol amb tota l'estructura arquitectònica de les Termes Romanes, s'estableixen les dates i es retira el sediment calcari que encara hi havia en la part en la qual no s'havia actuat a començaments del segle XIX.

La següent acció es va fer l'estiu de 2002, amb una intervenció arqueològica centrada en la part est i nord-oest de l'edifici. L'any 2006 es va aprovar el projecte de rehabilitació, protecció i condicionament de les Termes Romanes que va anar a càrrec del Servei de Monuments de la Diputació de Girona. L'excavació de les parts que encara restaven pendents es va fer els anys 2006-07. Posteriorment es van fer la restauració i consolidació dels elements danyats i, per últim, l'any 2009, es va crear i instal·lar, no sense dificultats tècniques, la coberta protectora.

Bayona va explicar que ara queda per desenvolupar l'última part del projecte, el de museïtzació, que consistirà en adaptar l'espai per a poder-hi fer visites guiades a través de passeres.

Per la seva banda, Joan Llinàs va repassar les últimes troballes fetes en la campanya arqueològica de 2007 i va concloure la seva exposició afirmant que les Termes Romanes de Caldes de Malavella són un dels edificis més ben conservats del país i



Vista parcial de les tasques d'excavació de les termes feta per Norbert Font. La important capa de sediment calcari que s'havia dipositat sobre les restes obligà a excavar el conjunt territorial a barrinades i cops de mal.

dels Bullidors, propera al pati de l'Hospital, perquè donés un "pedigrí" cultural al futur balneari que hi volia bastir. Estapé, doncs, endegà una veritable política d'adquisició de tots els terrenys que envoltaven la font, actuació que li comportà friccions amb el Dr. Forest, propietari del proper balneari Vichy Catalán. Un cop ho aconseguí inicià les excavacions al pati de l'Hospital, amb la intenció de treure a la llum les restes romanes que hi quedaven. Cal dir que la conservació

Fragment de l'article amb una foto de començaments del segle XX

això és, en bona part, gràcies a l'ús que se'n va fer al llarg del temps, en l'època medieval i fins als nostres temps. Un altre factor important va ser la capa de concreció calcària acumulada durant centenars d'anys i que va cobrir la piscina i parts baixes, la qual cosa va protegir-la i va evitar-ne l'espoli per a altres usos.

### Els "Quaderns de la Selva" i el Centre d'Estudis Selvatans

Els "Quaderns de la Selva" on surt publicat l'article de les Termes Romanes és una revista que recull estudis i aportacions que fan referència al patrimoni i la cultura de la nostra comarca. L'edita anualment el Centre d'Estudis Selvatans, una associació sense ànim de lucre que té altres línies d'acció, com l'organització de la

Beca de recerca La Selva, convocada pel Consell Comarcal de la Selva i amb la col·laboració de l'Arxiu Comarcal de la Selva. Aquesta beca premia anualment els estudis de recerca relacionats amb la comarca selvatana. A part de rebre la dotació econòmica, el premiat veu l'estudi publicat a la publicació "Estudis i textos", que també edita el Centre. El Centre d'Estudis Selvatans organitza, un cop al mes, visites guiades per conèixer el patrimoni històric i cultural de la Selva. La recent signatura d'un conveni entre l'associació i l'Ajuntament de Caldes de Malavella farà que el Centre d'Estudis Selvatans organitzi properament activitats per promoure el patrimoni i la cultura del nostre municipi.

# Manifestació per denunciar l'estat de l'N-II

**E**l dissabte 16 de novembre passat, més de 200 veïns de Caldes, Maçanet, Sils i Vidreres, organitzats per la Plataforma N-II, van manifestar-se tallant aquesta carretera al seu pas pel Tourist Club darrera la pancarta "Volem sobreviure a l'N-II" i amb l'objectiu de denunciar el mal estat en que es troba aquesta via.

Inicialment, la Plataforma N-II havia previst realitzar una marxa lenta des de l'altura del circuit de karts 'Multipistes' de Sils fins a l'encreuament de l'N-II amb la sortida de Caldes de Malavella però els Mossos d'Esquadra van prohibir aquesta proposta pel perill que suposava. De tota manera, i després de negociar amb el cos policial, els participants

van poder accedir a la carretera, tallant el trànsit durant un quart d'hora. Aquest acte va començar amb una concentració a les onze del matí davant la urbanització Tourist Club i hi van participar veïns, entitats dels municipis afectats i també les colles geganteres, donant a la manifestació un aire més festiu. L'acte va acabar amb una xocolatada popular.

Acabat el recorregut, es va llegir un manifest on es va de-



manar al govern estatal el desdoblament de la via al seu pas per les comarques gironines. També es va denunciar l'alta taxa de mortalitat i la perillositat que suposa per culpa del seu actual estat. Cal recordar que en només en el darrer any s'han registrat 100 accidents i dotze morts. I que només en el tram de Maçanet a Caldes, des del 2009, quan es van aturar les obres, catorze persones hi han perdut la vida.

El projecte de desdoblament de l'N-II es va aprovar fa 17 anys i en tot aquest temps, només s'han desdoblats 6,7 quilòmetres dels 100 que hi ha previstos. Aquesta plataforma va assenyalar també que des del 2008 i fins ara, el govern estatal ha pressupostat 50 milions d'euros que no s'han executat.

# Marxa ciclista per celebrar l'acabament de les obres de desdoblament de l'Eix Transversal

**U**ns 500 ciclistes varen participar el dissabte 6 d'octubre en la Marxa cicloturista l'Eix, una biciletada no competitiva promoguda per Cedinsa, l'empresa constructora de l'Eix Transversal i sota la direcció de la Unió Ciclista Vic. El motiu de la marxa va ser la celebració de l'acabament de les obres de l'Eix Transversal, previstes a finals d'aquest mes de desembre.

La ruta va seguir els 154 quilòmetres d'aquesta via de comunicació que uneix Cervera i Caldes de Malavella -si bé es va organitzar un tram més curt de 70 quilòmetres- i va tenir com a principal atractiu la participació de ciclistes coneguts com Miguel Indurain, Melcior Mauri, Àngel Mullera, Carlos Verona, Àngel Edo i David de la Cruz, entre d'altres.

Després del recorregut i dels 3 avituallaments, els ciclistes i acompanyants van gaudir d'un dinar en el pavelló de Caldes de Malavella. Paral·lelament es van organitzar activitats lúdiques encarades als acompanyants, com un globus aerostàtic, inflables i un circuit d'habilitats amb bici per a petits i joves. L'activitat va comptar, entre d'altres, amb la col·laboració de l'Ajuntament de Caldes de Malavella.



Inici de la Marxa, amb Miguel Indurain en primer terme, a la dreta.  
Foto: [www.esportfoto.com](http://www.esportfoto.com)

## L'acabament de les obres de desdoblament de l'Eix

L'Eix Transversal (o C-25) és una via de comunicació que uneix el pla de Lleida i la Catalunya Central amb les comarques gironines. L'obra es va acabar de construir l'any 1997 amb un carril per sentit però la densitat de trànsit i la presència de camions va plantejar la necessitat de desdoblar-lo i convertir-lo en autovia. L'empresa catalana Cedinsa s'ha encarregat de l'execució de les obres i n'ha avançat l'acabament fins el 31 de desembre, ja que inicialment preveia acabar-les el juliol de l'any vinent. Precisament, alguns dels últims treballs se centren en el tram de Caldes de Malavella, concretament amb l'enllaç de l'Eix Transversal amb l'N-II



# Resultat de les eleccions al Parlament de Catalunya

Us facilitem el resultat de les eleccions al Parlament de Catalunya del 25 de novembre passat al costat dels resultats de les mateixes eleccions de l'any 2010.

Candidatures	Vots 2012	% de vot 2012	Vots 2010	% de vot 2010
CIU	1.415	41,22%	1.118	40,83%
Esquerra-Cat Sí	592	17,24%	297	10,85%
PSC	355	10,34%	387	14,13%
P.P.	344	10,02%	266	9,72%
ICV-EUiA	230	6,70%	155	5,66%
C's	181	5,27%	73	2,67%
CUP-Alternativa d'Esquerres	115	3,35%	-	-
SI	44	1,28%	87	3,18%
PxC	25	0,72%	44	1,61%
Eb	25	0,72%	20	0,73%
PACMA	22	0,64%	16	0,58%
PIRATA.CAT	13	0,37%	5	0,18%
FARTS.cat	12	0,34%	-	-
UPyD	9	0,26%	0	0%
PRE-IR	9	0,26%	2	0,07%
U.C.E.	2	0,05%	1	0,04%

## Vols ser actor a la Festa de la Malavella?

Us agradaria formar part dels actors que representen la història de la Malavella? Voleu ser els nens segrestats per la vella bruixa? voleu ser un dels vilatans que es rebel·la contra la tirania de la malva-



da senyora feudal? Si voleu viure la festa d'aquesta altra manera o bé col·laborar amb la comissió organitzadora suggerint idees o fent altres tasques, podeu contactar amb l'Oficina de Turisme de Caldes de Malavella (972.480.103 - c/e: turisme@caldesdemalavella.cat).

## Informació d'interès pels afectats per desnonaments

El nombre d'afectats per desnonaments és cada cop més gran a Catalunya i Caldes no n'és una excepció. Ja que és un fenomen que aboca a situacions extremes a cada cop més persones, un seguit d'administracions, organismes i entitats han creat la Taula de Coordinació Local pel Dret a l'Habitatge de Girona amb l'objectiu d'informar, orientar i assessorar les persones que estan afectades o amenaçades per desnonament. En aquest sentit, la Taula ha editat un guia pràctica que planteja tot el que cal saber en cas de no poder pagar la hipoteca. Us facilitem els telèfons d'alguns agents de la Taula que us poden ajudar. Abans, us recordem que a Caldes mateix també podeu recórrer als Serveis Socials de l'Ajuntament de Caldes de Malavella (C.Vall·llobera, 4

- Telèfon: 972 47 04 04) per demanar assessorament.

### **Càrites Diocesana de Girona. Servei de Suport en deutes familiars**

Telèfon: 972 204 980

### **Plataforma d'Afectats/des per la Hipoteca de Girona**

Telèfon: 636 380 002 A/e: pahgirona@gmail.com  
Divendres a les 7. Espai Marfa (Ctra. Santa Eugènia, 46), Girona.

### **Servei d'Orientació Jurídica (SOJ)**

Edifici Jutjats. Av. Ramon Folch  
Telèfon: 972 204471

### **Il·lustre Col·legi d'Advocats de Girona**

Plaça Jaume Vicenç Vives, s/n  
Telèfon: 972 210 208

### **Generalitat de Catalunya. Agència de l'Habitatge de Catalunya Ofideute**

Plaça Pompeu Fabra, 1  
Telèfon: 872 975 519

### **Fundació SER.GI**

Plaça Lluís Companys, 12  
Telèfon: 972 213 050  
habitatge@fundaciosergi.org



# TAMBÉ HA PASSAT

3 d'octubre, Aplec de Sant Grau



**PATRIMONIAL**HIST  
[www.patrimonialhist.com](http://www.patrimonialhist.com)  
Consultors en patrimoni documental



**CUINA FORTTA.com**

LA CUINA FABRICADA A CAMPLLONG PER GERMANS TAULERIA

Totes les prestacions en una mateixa cuina

◆ LA MÉS ROBUSTA

◆ AMB MÉS CAPACITAT D'ARMARIS

◆ MÉS ERGONÒMICA

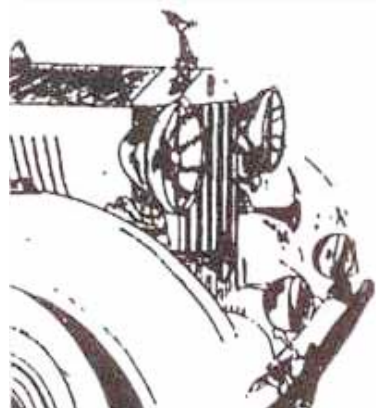
◆ AMB EL DISSENY MÉS ACTUAL



VISITI'NS A TALLER TAULERIA.

Mas Fosa, n°9 Campllong (Darrere restaurant Mas Canyet)

T. 972.46.13.66



**PLANXISTERIA i PINTURA**

**ALBERT**

**C/ Tossa, 45 17240 - Llagostera**

**972 805 309**

**Els nostres serveis són els següents:**

- Reparació de sinistres de qualsevol companyia asseguradora
- Pressupostos sense cap compromís
- Reparació d'òptiques, opaques, mates amb pèrdua de lluminositat
- Reparació i restauració de cotxes clàssics
- Rotulació per a tot tipus de vehicles
- Substitució de llunes o parabrises de qualsevol vehicle
- Acompanyem el client a casa un cop ha deixat el cotxe al taller
- Acabada la reparació se li porta el vehicle a casa
- També us podem oferir cotxe de substitució



**Contacta amb nosaltres:**

Telèfon: **972 805 309**

Fax: **972 831 879**

e-mail: **planxisteriaalbert@yahoo.es**

## Magalí Malagelada

*La Magalí Malagelada ha publicat recentment el seu cinquè conte a l'editorial Pedra de toc. El seu personatge, en Pau, viu les experiències d'un nen qualsevol a través de la cadira de rodes amb total normalitat. El fet de tenir una filla, la Magalí, en una situació semblant és la seva font d'inspiració i fa que les històries que explica siguin molt viscudes i sentides.*

### Com surt l'oportunitat de fer aquest seguit de llibres?

A l'editorial Pedra de toc volien publicar un llibre sobre persones discapacitades adreçat als més menuts i a través d'una amiga en comú em vaig animar a escriure el llibre.

### I d'aquí va sortir "Sóc en Pau"...

Sí. Volia ser una declaració d'intencions, qüestionar idees preconcebudes i fomentar la naturalitat de tracte dels nens i nenes amb les persones amb discapacitats. Abans de publicar-lo vaig fer una prova i el vaig ensenyar en el centre educatiu per a discapacitats on anava la Magalí perquè els nens i nenes el llegissin. Es van sentir molt identificats quan llegien que en el llibre tracten en Pau de "pobret" o de "diferent". Els nens van dir que ells no eren pobres ni diferents, que no estan malalts i que tenen els mateixos sentiments, il·lusions i somnis que els altres nens.

### I a partir d'aquí vénen un seguit de llibres, molts dels quals al voltant de l'esport. Per què?

L'objectiu dels llibres és tractar en Pau com un nen igual que qualsevol altre i que, per tant, pot fer esport i altres activitats com tothom. La meua opinió és que no s'ha de separar els nens entre esport adaptat i esport no adaptat i que han de practicar esport junts i sota els mateixos organismes. Una altra cosa és la competició, ja que una persona discapacitada no juga en igualtat de condicions. M'ho he passat molt bé preparant els llibres sobre atletisme, bàsquet i tennis. He anat a entrenaments i he provat de jugar en cadira de rodes i no és senzill, costa! El llibre Les paraulotes d'en Pau és ben diferent però demostra que ell pot dir pa-



raulotes, enfadar-se i tornar-se a fer amic igual que els altres nens.

### Quina acceptació han tingut els llibres?

N'estic molt contenta perquè n'estic molt contenta perquè s'han fet servir en setmanes culturals, a les escoles... Tenen una part final per treballar conceptes dels llibres, cosa que hi ajuda. Els nens et fan preguntes que els adults no et farien. S'identifiquen de tu a tu amb les històries sigui perquè coneixen amics o tenen familiars que viuen situacions semblants. La mainada té menys prejudicis i és més mal·leable.

### En el llibre "Sóc en Pau", la mare diu que en Pau l'ha ajudat a veure coses noves...

Sí, vivim en la societat del córrer i sembla que no tenim temps per res. Viure amb la Magalí m'ha obligat a frenar-me, a anar a un



La Magalí competint en atletisme

altre ritme, a poder badar i adonar-me de les petites coses... A adonar-me que fa sol, com canvia la natura... Estic més atenta a coses que abans em passaven per alt.

### Com vàreu reaccionar davant del vostre cas?

Per la família va ser una sorpresa. Fins al cap d'un any d'adoptar la Magalí no vam saber que tenia una lesió cerebral i això va suposar una patacada però vàrem decidir que l'ajudàriem en tot el que fos possible. Ja de petita vam seguir per una via diferent del que és habitual amb l'estimulació precoç. Hem agafat un corriol costerut però quan ens aturem tenim bones vistes! Hem après a anar a un altre ritme i sabem que potser no podrem fer el que fan altres famílies però que farem altres coses. És un aprenentatge continu per a tots nosaltres.

### I com ho viu la Magalí?

L'arribada quan tenia 5 anys dels seus dos germans, en Jaume i en Fredrik va ser molt important per a ella perquè no van parlar en cap moment de discapacitat i la tractaven amb normalitat. Ella sempre té la voluntat de tirar endavant i té moltes ganes de viure. Això no vol dir que no es rebel·li i es preguntí: "per què jo?". Va tenir un moment de baixa en el qual no volia sortir de casa



A la manifestació de l'11 de setembre de 2012



però per una banda l'esport i per l'altra la dramateràpia la van ajudar molt. Pel que fa a l'esport, va formar part d'un grup de nens i nenes d'atletisme adaptat. Fins i tot va aconseguir el rècord de Catalunya en la seva categoria en llançament de pes! Pel que fa a la dramateràpia, va participar en una dinàmica de titelles coordinada per una professional on va poder exterioritzar les seves ràbies i, encara més, riure's de si mateixa, cosa que és molt sana de fer per a tothom.

### Com respon el sistema educatiu davant d'aquestes situacions?

L'escola ordinària no té prou recursos per acollir els nens i les nenes, encara que jo crec que seria ideal que l'ensenyament fos integral. Així doncs, la Magalí va anar a una escola per a discapacitats amb l'objectiu prioritari que fos el màxim d'autosuficient i no dependre dels altres.

### Quines són les traves que us trobeu en el dia a dia?

N'hi ha moltes. Moltes vegades els cotxes ocupen els aparcaments de cotxes per a discapacitats, si has d'agafar el tren, cal que truquis a Girona perquè així col·loquen un adaptador especial que permet pujar la cadira de rodes, ens hem trobat que molts lavabos de bars i restaurants per a discapacitats s'aprofiten com a habitació dels endreços...

Un contratemps molt gran és que moltes voreres no estan rebaixades per permetre el pas de les cadires de rodes. Ara ens passegem per Caldes cantant de contents que estem perquè recentment s'han rebaixat moltes voreres i això dóna a la Magalí una gran autonomia per anar allà on vulgui. A més, el teatre està adaptat.

### Hi ha força camí a fer pel que fa qüestions arquitectòniques?

Sí, el problema és que la discapacitat és un afegit a la teva persona vagis allà on vagis. Quan vas a qualsevol lloc, sempre has de preguntar abans si tal espai està adaptat per a cadira de rodes. Si tot estigués pensat per a l'accés de tothom, no caldria estar preguntant contínuament el mateix.

### Sovint veiem la Magalí en activitats del municipi. Això és senyal de normalitat, oi?

Sí, ella vol fer el mateix que els altres nois i noies i ha participat a la coral, en casals d'estiu... Cal però recursos i suport perquè són persones que no van al mateix ritme que els altres i si els companys, monitors... no tenen recursos, es poden cremar. Una monitora del casal va animar-la a presentar-se al concurs de l'hereu i la pubilla fa dues festes majors i va dir que sí de seguida. Per ella va ser un regal perquè els joves li deien pel carrer que la votarien i... va ser Primera dama d'honor!

### Ara que s'ha fet gran, la feina és un altre handicap per a la Magalí...

Sí, hem hagut de fer un periple per tallers ocupacionals perquè en força casos hi ha places disponibles però en canvi no hi ha recursos econòmics o de personal. Per sort ha pogut entrar en un taller ocupacional a Caldes. Això li dóna una autoestima molt gran perquè se sent útil i fa una vida laboral normal, amb uns horaris, unes obligacions i unes retribucions econòmiques.

### Quina percepció hi ha del discapacitat avui dia?

Encara predomina força un sentiment de llàstima, de paternalisme i compassió mal entesa. La gent moltes vegades no sap com adreçar-se a la Magalí, com ha de parlar-hi, si pot fer bromes... No hi ha naturalitat i una explicació d'això pot ser l'intent d'amagar els discapacitats que hi havia fa uns anys. La discapacitat, la vida i la mort són temes que s'haurien de tractar a escola des de P3.

### Hi ha valors socials que tampoc no ajuden, oi?

Sí. La fixació per guanyar i tenir fa mal. Hem d'entendre que tots som diferents però alhora tenim el mateix valor com a persona. No és més qui més té o més fa perquè això no sempre et farà feliç. Tots d'una manera o altra som discapacitats en un o altre àmbit, no ho fem tot bé. El que és d'admirar però és que nosaltres tinguem tantes dificultats per fer certes coses, sigui per mandra,



Nomenada Primera dama d'honor.

per por o pel que sigui i que els nens amb discapacitat lluitin de la manera amb què ho fan. Són un exemple a seguir.

### Quina valoració fas d'aquests anys amb la Magalí?

Sempre n'aprens molt. Estic contenta d'haver viscut aquest camí costerut. Vius amb molta intensitat i amb molts de contrastos. Les alegries són molt profundes i les tristors, també. És un món interior, invisible, difícil de conèixer si no el vius.

### Quins projectes tens en ment?

Des dels 15 anys i durant uns anys vaig escriure un diari personal perquè necessitava treure a fora i escriure tot allò que vivia i m'emocionava. Ho feia de manera íntima però és amb aquest seguit de contes d'en Pau que surten a la llum les meves experiències i pensaments; no hi ha res inventat! Pel que fa a nous contes, n'hi ha un que està força avançat que es titularà "En Pau llegeix amb els dits" i estem començant a treballar amb un altre: "En Pau va a cavall".

L'any passat també vaig publicar 3 relats a la revista valenciana "La lluna en un cove" i estic preparant altres contes i relats. Em falta temps però per fer-ho tot!

La Magalí ha publicat 5 llibres, tots per l'editorial Pedra de toc: "Sóc en Pau", "Les paraulotes d'en Pau", "En Pau fa atletisme", "En Pau juga a bàsquet" i "En Pau juga a tennis".

## Entrevista a Oscar Regueiro Castro,

Director Gerent de l'Hotel Melià Golf Vichy Catalan

*L'Hotel Melià Golf Vichy Catalan és l'hotel més luxós de Caldes de Malavella i un referent a la província. A l'estratègica ubicació de Caldes s'hi afegeix estar integrat en el circuit de golf més prestigiós de l'Estat i disposar de les millors instal·lacions hoteleres per a convencions de Girona. El seu director gerent, Oscar Regueiro, aposta per potenciar el desenvolupament local i obrir-se als caldens. L'N-II sembla trencar el poble amb el PGA Golf, però quan entrem a les seves instal·lacions, ens adonem de la sort de poder gaudir d'unes instal·lacions d'aquest nivell a casa nostra, la importància en el nostre desenvolupament i el potencial per al nostre futur.*

### Com es presenta als caldens?

Sóc gallec, catòlic practicant i respectuós amb totes les creences. He practicat esquí, natació i començo a practicar el golf. Porto 12 anys sense treballar a Galícia, vaig començar als 15 anys al món de l'hostaleria. El que més m'agrada de la professió és la riquesa que et dona viatjar i conèixer persones. Professionalment gràcies al grup Melià he estat treballant a París, Anglaterra, i en diversos llocs de l'Estat Espanyol com Canàries, Madrid, Màlaga, Menorca, Vall d'Aran, Baqueira i Sierra Nevada.

### Que pensa de la seva destinació?

La destinació aquí és un repete. Es tracta d'un hotel nou de 4 estrelles, situat dins el Resort PGA Golf de Catalunya que és el millor recorregut de golf d'Espanya, a Caldes de Malavella, un destí conegut sobretot per les aigües i els balnearis. Els gallecs també tenim la cultura de les aigües i entenem els avantatges de les aigües de cada balneari. Girona també sona com a destinació turística. El Bullí i el Cellar de Can Roca no han tingut prestigi perquè sí sinó que ha estat fruit de molt d'esforç, no tant sols d'ells sinó de tota la zona.



### Parli de la ubicació de l'Hotel

La situació geogràfica permet estar a prop de Barcelona, evitant alguns dels desavantatges de pernoctar a la ciutat; també està a prop de la Costa Brava, la qual cosa permet fer escapades com ara a Platja d'Aro, Palamós, s'Agaró o, fins i tot Roses, i després tornar a la tranquil·litat del nostre entorn. A l'hivern, la distància a la neu és curta, cosa que també permet gaudir de la neu però tornant a la nit per evitar el fred d'aquestes zones.

Caldes de Malavella té un casc antic bonic. Hi trobo a faltar més botigues però té un bon potencial amb les balnearis i les termes romanes. Caldria senyalitzar millor les zones turístiques.



### Que ens pot dir de l'Hotel?

L'hotel té 149 habitacions, està pensat pels segments del golf i de reunions i convencions. És l'hotel amb les sales més grans. De les 11 sales, la més gran té cabuda per a 300 persones. L'hotel està dissenyat per a integrar-se amb l'entorn, té una forma de bumperang que no és perceptible del voltant i està dissenyat amb criteris de sostenibilitat. Les habitacions són molt àmplies, decorades amb fusta per a donar més calidesa. Hi



ha grans finestrals per a gaudir de la llum i de l'entorn.

### Quins serveis ofereixen?

El camp de golf té recorreguts per a caminar, està obert per a qui ho desitgi venir sense haver de jugar a golf, amb recorreguts alternatius al camp de golf. És l'únic camp de golf amb el segell de Sergio Garcia, cosa que certifica la seva qualitat. També s'hi poden fer classes de golf sense ser ni soci ni estar allotjat a l'Hotel, o jugar arrendant els pals de golf. El camp de golf té dos recorreguts de 18 forats cadascun. El golf és molt divertit i molt més tècnic i precís del que la gent creu i permet desconnectar, fer exercici i gaudir de la natura. No és tant car com la gent pensa. Em recorda a l'esquí, que abans també era un esport elitista. Actualment, tot i que té un preu, perquè mantenir les instal·lacions és car, et permet estar 4 o 5 hores fent el recorregut amortitzant el cost respecte a d'altres activitats de menys durada.



També fem serveis de casaments i col·laborem amb l'Ajuntament en casaments civils. Aquí les celebracions queden molt maques i ni la gent ni el soroll suposen cap problema. Les sales s'utilitzen també per a comunions, celebracions... i el restaurant té una zona anomenada prive habilitada per a unes 30 persones que queda recollida, a més de la part exterior amb piscina i els espais de jocs per als nens. Dins la nostra oferta també disposem de spa, zona d'aigües, banys turcs, tractaments personalitzats com

massatges, pílings, quirògolf (massatge amb dues pilotes de golf), tot tractaments moderns.

### Com són els seus clients?

Més del 50% de la nostra clientela és estrangera i tenim visibilitat internacional. Els nostres clients tenen un nivell adquisitiu alt i demostren un perfil enriquidor tant cultural com gastronòmicament parlant. Van a Figueres a veure el museu Dalí, o al centre de Girona, i també pregunten quines activitats es poden fer. Nosaltres recomanem les excursions locals com les de diumenge al matí que surten del centre de Caldes Molts clients repeteixen i volen anar descobrint espais nous. Captem molts clients d'empresa de Barcelona i alguns tornen posteriorment amb la família a gaudir d'aquest espai i de la zona. Cal destacar també la proximitat amb l'aeroport de Girona.

### Com viuen la crisi?

PGA Golf Catalunya, Vichy Catalán i Melià apliquem la mateixa filosofia per afrontar la crisi: oferir qualitat. En temps de crisi, el que no ets pot permetre és abaixar la qualitat. La gent pensa molt més en què es gasta els diners, les expectatives de la gent s'han d'assolir. No hem vist minvat el mercat nacional, si be hem hagut de mantenir preus i ajustar serveis.

Des de l'any 2009 anem creixent tot i la crisi. Ara tenim 2 o 3 treballadors més que l'any passat i en els pressupostos del proper anys seguim contemplant creixement i la incorporació d'un parell de persones més en plantilla. L'any 2008-2009 va ser quan més es van patir els efectes de la crisi. Volem potenciar el mercat local, estem presents a la Fira de l'aigua, col·laborem en

els premis de pintura i també fem promocions a Girona, si bé la majoria dels nostres esforços van adreçats al mercat internacional.

### Contracten gent de la zona?

A l'hora de contractar personal valorem la proximitat perquè no oferim allotjament, així com el coneixement d'idiomes i la formació en el treball a efectuar. Cal una professionalització per garantir la nostra qualitat. Intentem captar gent a les escoles professionals de la zona. La gran majoria dels nostres treballadors són de Caldes de Malavella, Cassà, Riudellots, és a dir, dels voltants.

### Que li ofereix la seva professió?

Quan més sortim més aprenem, escoltem i respectem, cal respectar a tothom. Hostaleria és comunicar, acceptar, veure, això és la riquesa d'aquest món, tothom hi és benvingut. Aquests paràmetres els aplico tant a nivell professional com en la meua vida a nivell personal.

### Que pensa del procés polític actual que vivim a Catalunya?

A nivell empresarial, estem a Catalunya, Espanya, Europa o potser no en un futur, però el destí Girona seguirà tenint nom. Les seves muntanyes, els rius, la gastronomia. Té més repercussió la crisi i la manca d'infraestructures, si bé a cada destí que he treballat trobes mancances i procurem, quan està a les nostres mans, fer pressió per demanar millores a nivell local. Jo defenso sempre on estic per raons de coherència. Mentre estigui aquí apostaré per ser el millor ambaixador, sense renunciar a l'afecte cap a la meua terra.

## Can Solà Gros II (3a part)



Carrer de l'Estartit

### Carrer de Castelló d'Empúries:

Castelló d'Empúries està a la vora de la Muga i damunt d'un promontori. Crida l'atenció l'encís medieval de la població que en el segle XI va ser capital del comtat d'Empúries. Es conserven restes de l'antiga muralla (el portal de la Gallarda) i de la Llotja de Mar (avui, Casa de la vila), que són testimonis d'un temps en què els vaixells arribaven pel riu fins a la mateixa vila. Destaca el nucli antic més primitiu i el barri del Mercadal, amb la plaça porticada dels homes, l'antic Ajuntament, la placeta del Joc de la Pilota amb l'antic Palau dels comptes, la plaça del Gra amb la presó i al Cúria i el Call Jueu. L'Església gòtica de Santa Maria de Castelló és anomenada també la catedral de l'Empordà per la seva bellesa i està considerada el segon monument més important de les comarques gironines.



L'Església de Santa Maria de Castelló. Autor: Josep Renalías

**Carrer de Pals:** El nucli antic de Pals guarda un dels recintes gòtics medievals més ben conservats de les comarques

gironines. A la part superior del puig Aspre hi ha l'església de Sant Pere. Del castell en resta tan sols la torre de l'homenatge (Torre de les hores), que fa 25 metres d'alçada, i dos ponts d'arc rebaixat. Us recomano que us perdeu pels carrerons irregulars medievals i que visiteu el mirador de Josep Pla, des d'on podem gaudir d'una fantàstica panoràmica de la plana empordanesa, les platges i les Medes.

Entre la vila i la platja hi ha el nucli dels Masos, inicialment format per masies disseminades, fortificades i de gran interès arquitectònic. Hi destaca l'església dels Masos (s. XVIII).



Un carrer de Pals. Autor: Jose Manuel

**Torroella de Montgrí:** Torroella abraça una bona part del masís del Montgrí i les terres del curs baix del Ter. Conserva un nucli medieval interessant envoltat per les antigues muralles: la Torre de les bruixes i el Portal de Santa Caterina. A la plaça porticada hi ha la l'edifici gòtic de la Casa de la vila, l'Església parroquial de Sant Genís, l'antic Palau Reial i restes de la muralla. Els carrers són estrets i desordenats. Altres edificis singulars són el Palau Solterra i el Palau del Mirador. El castell del Montgrí és una mostra important del gòtic civil català i domina una gran panoràmica. El va fer construir Jaume II al final del s. XIII per protegir-se del comtat

d'Empúries amb el qual estava enfrontat però, quan va passar el perill, la construcció de la fortalesa va quedar aturada i a mig fer.



El castell de Montgrí. Autor: Bestiasonica

### L'Estartit

Aquest bonic i antic poble pesquer s'ha convertit en el port de Torroella de Montgrí. És un centre turístic de gran interès sobretot per les Illes Medes, declarades reserva marina. És una agrupació de set illes que han estat zona de comerç marítim des de l'època dels grecs i fins a l'edat mitjana. Durant el segle XV, la Meda Gran va ser habitada per la congregació religiosa de l'ordre de l'hospital. Durant la guerra contra Napoleó va ser ocupada pel general Lacy que hi va fer construir un fortí, que va fer la funció de presó durant les guerres carlines. Fins a l'any 1890 hi va haver una guarnició militar. L'últim habitant de les illes tenia cura del far però va abandonar l'arxipèlag l'any 1930. Dos anys més tard, es va construir un nou far que funciona amb energia solar.

A l'Estartit podem visitar les restes del castell de Rocamauera, un punt estratègic com a torre de guaita i defensa contra els pirates i un magnífic mirador. Per tenir una millor visió de les Medes hem d'anar al final del port, al passeig Molinet, des d'on pujarem per un camí estret i sense sortida que ens durà a un mirador.



## 1876: La Febre d'Or a Caldes

*A la Catalunya del darrer quart del segle XIX es desencadena el que els historiadors han anomenat la Febre d'Or.*

La Restauració monàrquica d'Alfons XII obre una etapa d'estabilitat política, els negocis van vent en popa, la plaga de la fil·loxera a França provoca un augment espectacular de l'exportació de vins i aiguardents, floreixen grans iniciatives empresarials per finançar les noves infraestructures -sobretot el ferrocarril-, al costat de projectes especulatius que mai veuran la llum i que volatilitzaran els estalvis dels petits inversors. El gran escriptor Narcís Oller (1846-1930) en va inventar el nom i va novel·lar la brillantor i les contradiccions d'aquests anys en els 3 volums de la seva conegudíssima "La Febre d'Or" (1890).

A Caldes també hi ha Febre d'Or. El 1876, al mateix temps que els arqueòlegs i estudiosos descobrien gran quantitat d'objectes prehistòrics i monedes ibèriques i romanes al Puig de les Ànimes, emplaçat on més tard el doctor Furest fundaria el Balneari Vichy Catalan, es va presentar en societat un ambiciós projecte de "**Ferrocarril de Caldes de Malavella a San Miguel de Fluvià por la Costa**", auspiciat per la Companyia de Miguel de Bergue.

De fet, aquest tren malauradament mai no es va arribar a construir. Hauria convertit Caldes en un important nus de comunicacions ferrovià-



Portadella de la memòria del projecte del Ferrocarril de Caldes de Malavella a Sant Miquel de Fluvià, de 1876, custodiada a l'Arxiu de la Diputació de Girona.

ries, potenciant-ne el paper de punt d'entrada a la zona que el 1908 el poeta Ferran Agulló batejarà com a Costa Brava. Però, ¿què hi havia darrere aquest projecte? Era merament especulatiu o apostava pel creixement? Qui era aquest misteriós Miguel de Bergue?

Per damunt de tot, Miguel de Bergue no era un especulador com tants n'hi hagué, sinó un dels enginyers més destacats i sòlids de l'Europa de l'època. Treballava en col·laboració amb el seu germà Carlos de Bergue, també enginyer, que residia a Londres i estava en contacte amb les grans novetats tecnològiques del moment. Per posar un exemple, Miguel i Carlos de Bergue varen guanyar el contracte per equipar la fàbrica La España Industrial,

de Sants (Barcelona), la més gran del segle XIX a la ciutat comtal, amb un sistema de 12.000 pues de filar i 400 telers mecànics, que ells varen dissenyar i feren fabricar a Liverpool.

Miguel de Bergue va ser el concessionari i constructor de la línia fèrria Barcelona-Martorell, inaugurada el 1854, que és de les primeres i més importants de la península ibèrica. Per això, quan el 1876 presenta el projecte del tren que arrenca de Caldes de Malavella, té una gran experiència pràctica com a enginyer i com a empresari.

També exhibeix una gran capacitat teòrico-científica, com a autor el 1864 del tractat titulat "**Nuevo sistema para sentar la via en los caminos de hierro, inventado por don Miguel de Bergue**", difós per tot Europa i que millorava radicalment l'estabilitat de les vies mercès a un revolucionari sistema de col·locació de les travesses de fusta que les suportaven. No sabem per quins motius el projecte no es va portar a la pràctica, si foren motius econòmics o polítics. Els balnearis, que ja començaven a rebre una notable clientela mitjançant el tren que venia de Barcelona i va arribar a Caldes i Girona el 1862, n'haurien tret un molt bon partit i la nostra vila hauria augmentat el seu protagonisme al mapa.

# CAL FERRER DE LA PLAÇA

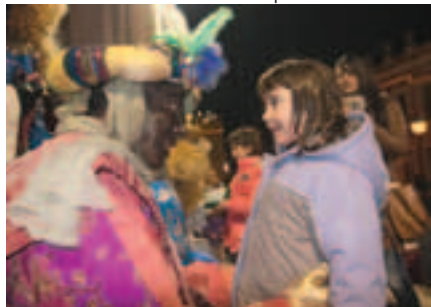
## Agenda 2013 de fires, festes i activitats populars i culturals

### GENER

Gran cavalcada de Reis amb els tres Reis de l'Orient

**Inici del recorregut:** Carretera que ve de Llagostera

**Hora:** Tarda - vespre.



### Aplec de Sant Sebastià

Aplec, missa i pisolabis al mas Aluart.

**Lloc:** Ermita de Sant Sebastià

### FEBRER

#### Carnestoltes

Rua de Carnestoltes per diversos carrers del nucli.



### MARÇ

#### 2a Fira de la terra

Celebració de la festivitat de Sant Antoni, patró dels animals amb la tradicional benedicció, la tercera edició del Canicaldes i altres activitats relacionades amb el món caní i dels cavalls. Mercat de formatges, vins i embotits i tot tipus de productes d'artesanía.



### ABRIL

#### Sant Jordi

Parades d'entitats i llibreries per a la venda de roses i llibres. Entrega de premis dels guanyadors del **Concurs de microliteratura Joaquim Carbó**.



#### 4ta Festa de la Malavella

Activitats entorn la llegenda i Mercat nocturn esotèric.

**Lloc:** Plaça de l'Ajuntament vell, Casa Rosa, Jardins del Puig de Sant Grau i carrers adjacents.

**Hora:** Des del matí fins a la mitjanit.



### MAIG

#### Festival de teatre "Toca Riure"

Festival de teatre d'humor.

**Lloc:** teatre municipal

### Aplec de la Sardana

**Lloc:** Parc de la Sardana

### JUNY

#### 9a Fira d'Oportunitats

Gran mercat d'oportunitats i solidari obert tant a professionals com a particulars.

**Lloc:** Parc de la Sardana (la pineda al costat de l'Ajuntament)

#### Revetlla de Sant Joan

Sopar i ball

**Lloc:** Pl. Amical Mauthausen

**Hora:** vespre/nit

### JULIOL- AGOST I SETEMBRE

#### Glopets d'estiu

Actuacions de música per a adults, actuacions infantils i sessions de cinema al carrer. Als jardins de Pere Vidal, de les Termes romanes i a la Pl. de l'Ajuntament nou.

#### Cap de setmana

Visites teatralitzades





## JULIOL

12è Concurs de pintura ràpida

Concurs i exposició de pintura fins a mitjan agost.

## AGOST

Festa Major de Caldes de Malavella



## SETEMBRE

Diada Nacional de Catalunya

**Lloc:** diversos indrets

**Hora:** Al llarg de tot el dia

Aplec de Sant Maurici

**Lloc:** Ermita de Sant Maurici

## OCTUBRE

Festa-Aplec de Sant Grau

**Lloc:** Barri de Sant Grau

Exposició d'artistes caldens.

9a Fira de l'aigua - 13a Fira d'artesanía i d'Entitats



**Lloc:** Des de la plaça de la Selva fins a la rambla d'en Rufí i carrers adjacents.

**Hora:** tot el dia

**Ralli Fotogràfic.** Concurs fotogràfic i exposició digital

## NOVEMBRE

Dissabtes 9, 16 i 23

Festival de teatre amateur "Memorial Emili Bota"

**Lloc:** Teatre municipal.

**Hora:** vespre.

10a Fira d'Oportunitats

Gran mercat d'oportunitats i solidari obert tant a professionals com a particulars.

**Lloc:** Plaça de l'Ajuntament nou, Plaça Cruïlles i carrers adjacents.**Hora:** Matí - migdia.



## DESEMBRE

7è Mercat de Nadal

**Lloc:** Plaça de l'Ajuntament nou, plaça de Cruïlles i carrers adjacents.

**Hora:** Matí i migdia.



Recollida de cartes a càrrec dels patges reials

**Lloc:** Sortida de l'estació, direcció a la plaça de l'Església

Cap d'any

Sopar, repicament de campanes i ball.

**Lloc:** Polivalent (repicament a la plaça de l'Església)

**Hora:** vespre/nit

## ALTRES ACTIVITATS

De gener a maig

Sessions de cinema

Cada diumenge a les 11 del matí

Visita guiada turística amb sortida a la plaça de l'Ajuntament nou.

Durant tot l'any

L'Hora del conte. Contes adreçats a infants.

Club de lectura. Comentaris de llibres i activitats paral·leles

Per a més informació de les dues activitats: [www.bibgi-rona.cat/biblioteca/caldes-de-malavella](http://www.bibgi-rona.cat/biblioteca/caldes-de-malavella)

### Per a més informació:

Cal Ferrer de la Plaça: cultura, turisme i promoció econòmica ■ Oficina de Turisme de Caldes de Malavella

Carrer Vall-Llobera, s/n ■ 17455 Caldes de Malavella ■ Tel: 972 48 01 03 · Fax: 972 47 05 25 ■ [turisme@caldesdemalavella.cat](mailto:turisme@caldesdemalavella.cat)

## PROGRAMACIÓ DE CALDES, 107.9FM

Aquests són els programes de la nostra emissora aquesta temporada:

### L'ALTELL SARDANISTA

Caldes és un poble amb molta tradició sardanista, és lògic doncs que la nostra ràdio hi dediqui una atenció especial. Efectivament el programa de les sardanes és en el mateix origen de CaldesFM. Josep Delemus, Josep Canaleta, Paco Salcedo, Jaume Camós i el jove Salvi Cuadrado són els responsables de fer-lo realitat. A més d'aquesta emissió setmanal, també programem una sardana cada dia a les 12 del migdia. Diumenges a les 12 del migdia i reemissió, els dijous a la 1 del migdia.

### CÀLIDA CALDES

És el segon programa amb més temps en antena. Francesca Ros, al front d'un equip de col·laboradors, és la responsable d'aquest magazine que posa l'accent en les coses del poble sobre tot des del punt de vista de la gent gran que en són els seus seguidors més especials. Dimecres a les 1 del migdia i reemissió els diumenges a la 1 del migdia.

### DCALDES

Cada setmana a l'estudi de l'Altell de la Casa Rosa mantenim una tertúlia tranquil·la i distesa amb un convilatà o convilatana nostra. El programa permet conèixer a fons la gent del nostre poble, tant els caldens d'origen com els nouvinguts. Un programa conduït per Josep Delemus i Anna Maria Vilar, que ja es troba en la seva tercera temporada. Dimarts a 2/4 de 9 del vespre i reemissió els diumenges, a les 11 del matí.

## CALDESFM ESPORTS

Tota l'activitat esportiva de Caldes passa per la ràdio municipal. Xavier Bellver redacta i presenta aquest espai que té dues edicions setmanals i que compta amb la col·laboració del Servei d'Esports de l'Ajuntament i les entitats esportives. Edició de dimarts a les 7 de la tarda amb el resultat del cap de setmana passat i edició de divendres a les 7 amb l'agenda de previsions.

### SESSIONS

Un programa d'actualitat musical que posa l'accent en els grups de la comarca que són convidats a l'estudi a presentar els seus treballs i que sovint ofereixen actuacions en directe per als oients. Anthony Meenaghan i Paul Whittaker, dos anglesos establerts entre nosaltres, en són els responsables. Dimarts a les 10 de la nit i reemissió els dissabtes a la 1 del migdia.

### ELS INDRETS DE CALDES

El nostre terme municipal és molt gran. Aquest és un programa dedicat a explicar el ric patrimoni rural de Caldes. Setmanalment, Pili Suarez i Pere Balliu proposen una ruta sonora pel territori explicant anècdotes i donant dades sobre les masies del nostre terme municipal. Dimecres a les 7 del vespre i reemissió els dissabtes a les 12 i 5.

### EL CLUB DEL COUNTRY

Programa dedicat al món de la música country presentat i dirigit per Rafel Corbí. Divendres a les 10 de la nit.

### A CAU D'ORELLA

El programa dedicat a les havaneres i les cançons de taverna. Dissabtes a les 9 del matí.

## ESGLÉSIA VIVA

Espai setmanal realitzat pel servei de mitjans de comunicació del Bisbat de Girona. El presenta Àngel Rodríguez. Diumenges a 2/4 de 9 del matí.

## AGENDA DE CALDES

Les activitats de les entitats del nostre poble són promogudes per CaldesFM al llarg de la seva programació amb les veus de Almudena Sánchez i Xavier Bellver.

## L'ALCALDE A LA RÀDIO

Programa mensual dedicat a repassar l'actualitat municipal amb l'Alcalde Salvador Balliu. El presenten Mateu Ciurana i Josep Delemus. Tots els primers dissabtes de mes a 2/4 d'11. Reemissió, els primers diumenges de mes a 2/4 d'11.

## EL PLE MUNICIPAL

CaldesFM emet en directe tots els plens ordinaris i extraordinaris de l'Ajuntament de Caldes. Comenta la retransmissió Josep Delemus. Amb reemissió en diferit el dijous següent al ple, a les 9 del vespre.

## EL TOCADISCOS DE CALDES FM

Cada vespre, de 8 a 10 de la nit, la programació musical de la ràdio està dedicada a la nostàlgia

## LES NITS DE L'ALTELL

Una selecció molt acurada de música suau que convida al relaxament. De les 10 a la 1 de la matinada.

## CALDES FM ON LINE

Podeu escoltar tots els programes de la nostra ràdio, a qualsevol hora del dia i des de qualsevol lloc entrant al web: [www.caldesdemalavella.cat/caldesfm](http://www.caldesdemalavella.cat/caldesfm)



La figura de la Malavella està agafant una gran volada en els últims temps. La celebració de la Festa de la Malavella a l'abril, la incorporació de la geganta Malavella a la Colla Geganterera i el treball que es fa des de les escoles ha popularitzat la figura de la malvada senyora feudal. Per això, des de l'Aquae hem cregut oportú recuperar la llegenda de la Malavella en còmic que es va editar l'any 1992 i fer-ne una versió reduïda en els dos propers números de la revista. Hem situat les pàgines just al mig de la revista per, si ho voleu, pugueu separar-les i guardar-les a part. Esperem així fomentar el coneixement d'aquesta història que forma part del patrimoni cultural de Caldes de Malavella

# La llegenda de la Malavella

D'AVIS A NÉTS I DE PARES A FILLS ÉS COM S'HA RELATAT AQUESTA LLEGENDA QUE EXPLICA PERQUÈ EL NOSTRE POBLE, CALDES, TÉ L'AFEGIT DE "MALAVELLA". PREPAREU-VOS PER UNA HISTÒRIA APASSIONANT...





EN MAURICI VA OFERIR ELS SEUS SERVEIS A TOT ARREU, PERÒ NINGU NO LI DONAVA FEINA. EL QUE SI VA SENTIR EXPLICAR ENTRE ELS VILATANS ERA UNA HISTÒRIA MISTERIOSA:

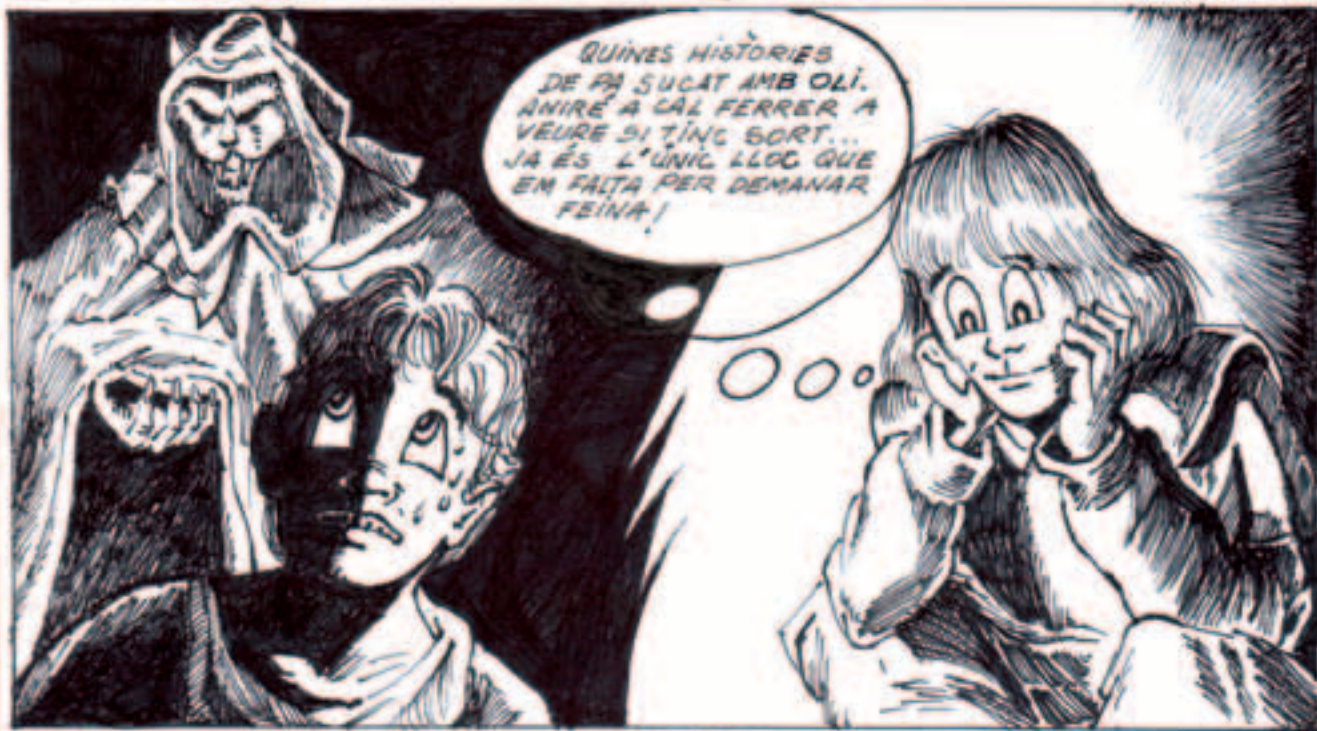
SI EL NEN DE CAN ROMEU JA'ÉS EL QUE FA VINT, AVUI N'ENTERREN EL COS.



NOSALTRES QUE VIVIM A PROP VAM SENTIR UNS UDOLS QUE FEIEN POSAR LA PELL DE GALLINA I VAM VEURE UNA MENA DE PERSONA PERÒ AMB CARA DE LLOP.



QUINES HISTÒRIES DE FA SUCAT AMB OLI. ANIRÉ A CAL FERRER A VEURE SI TINC SORT... JA'ÉS L'ÚNIC LLOC QUE EM FALTA PER DEMANAR FEINA!



NOI, L'ÚNIC LLOC ON PODRIES TROBAR FEINA ÉS AL CASTELL DE LA MALAVELLA PERÒ ÉS UNA DONA MOLT DOLENTA I LLETJA.



NO EM FA POR LA MALAVELLA. ANIRÉ A PREGUNTAR SI TE FENA PER MI.







¡ VET AQUÍ QUE EN MAURICI VA ANAR AL CASTELL DE LA MALAVELLA.

¡ QUIN CASTELL MÉS GRAN! ARRIBA EL MOMENT DE CONÈIXER LA FAMOSA MALAVELLA!



SI BUSQUES FEINA AQUÍ EN TINDRAS LA QUE JULGUÉS. NO SE T'ACUDEIXI PERO ACOSTAR-TE A LA TORRE GRAN. HO PAGARIES MOLT CAR!

SI SENYORA!



COMENÇA SERVINT-ME EL MENJAR, QUETINC MOLTA GANA!

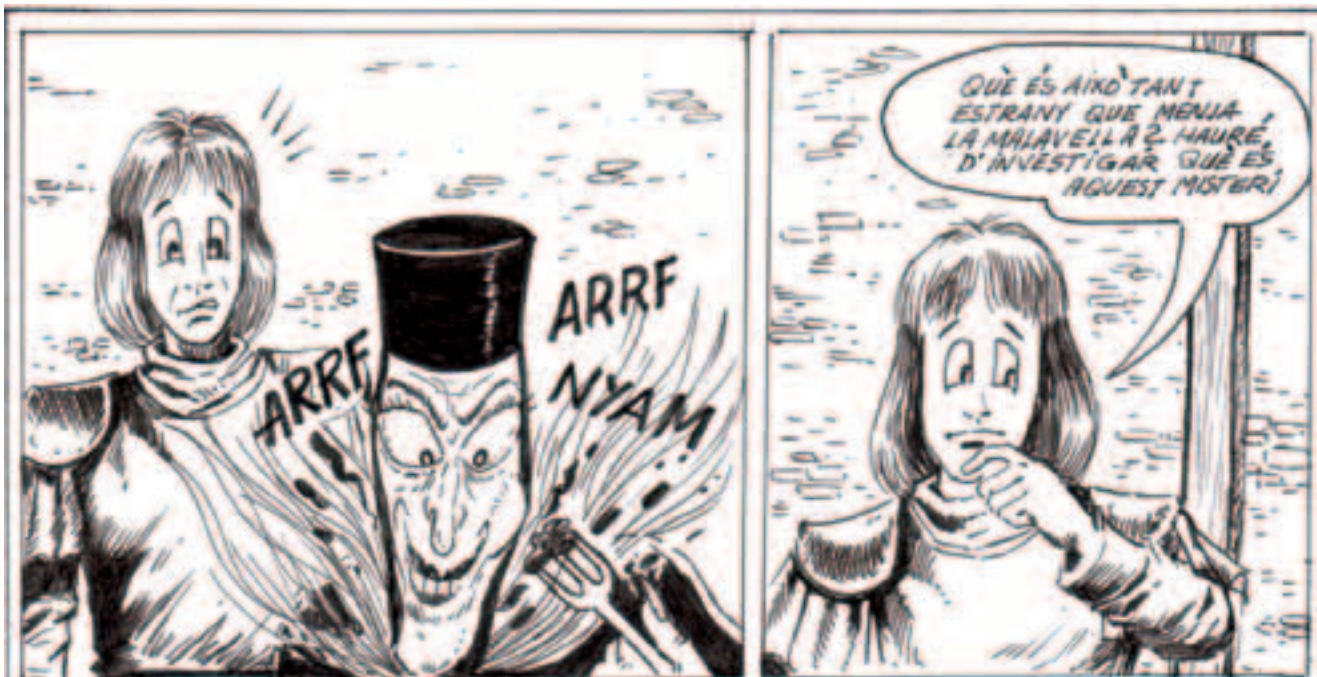
SI SENYORA, ARA MATEIX



ESTIC MÉS AFAMADA QUE UN LIOP!

¡ TINGUI SENYORA!





DECIDIT A RESOLDRE EL MISTERI, UNA NIT, EN MAURICI VA VEURE COM EL CRIAT SORTIA SIGIL·LOSAMENT DEL CASTELL... I VA DECIDIR DE SEQUIR-LO.



CONTINUARÀ...

Basat en el llibre "La llegenda de la Malavella, editat per l'Ajuntament de Caldes de Malavella l'any 1992, amb dibuixos de Ricard Dilmé i guió de Josep Pujol. Nova versió amb dibuixos d'Amadeo Fontán i guió d'Albert Torrent



## Quatre anys de la inauguració de l'Espai Jove "Ca la Romana" i molta feina per fer

**A**quest mes de novembre ja ha fet quatre anys de la inauguració de l'Espai Jove del municipi. Malgrat que potser no és un número tant significatiu com ho serà l'any vinent -cinc anys- o com ho serà d'aquí a sis anys -deu anys d'Espai Jove-, entenem que la importància, més enllà del temps, és la voluntat de continuar fent feina, de continuar treballant per a esdevenir una eina per a tots i totes les joves del municipi. Per aquest motiu, enguany, amb la celebració de l'aniversari de "Ca la Romana" hem fet un nou pas endavant amb l'organització d'unes jornades conjuntament amb el Centre d'Esplai Sant Esteve, una important entitat de joves del municipi. Amb aquest projecte conjunt volem reforçar una de les línies de treball de l'Àrea de Joventut: la coordinació i el treball continuat amb les entitats del municipi. Concretament, les entitats de joves del municipi són uns dels agents que millor coneixen les necessitats i les demandes dels joves. Per aquest motiu, volem treballar per a generar espais de trobada i de debat amb aquestes entitats i per a poder engegar iniciatives de manera conjunta i coordinada.

La promoció d'espais que

**ANIVERSARI**  
**Ca la Romana**  
l'Espai Jove de Caldes de Malavella  
**diss 1 de desembre**

**A les 18:00 al Casino:**  
**TALLER DE TAPES**  
**I CÒCTELS!**

**A les 20:00 al Casino:**  
**GIMCANA**  
**ROMANA!**

**I a les 22:00 a la Casa Rosa:**  
**SOPAR I CONCERTS!!! 4€**

**COMITÉ DEL MICRO LLAGOS CREW PROJECT**  
**WHY NOTE**  
**BEAT-BOX a càrrec de MOUG**

**Compra els tiquets a CA LA ROMANA abans del dimecres 28 de Novembre!**  
**Menú: amanida d'arròs, rostit de pollastre i coca! No entra la beguda!**  
**Podem venir a sopar igualment portant el vostre entrepà!**

**ORGANITZA:** Ca la Romana  
**COL-LABORA:** COL-LABORA, AJUNTAMENT DE CALDES DE MALAVELLA, MOUG

facilitin la participació juvenil i, per tant, la participació de les entitats juvenils és un dels elements que des de Joventut considerem imprescindibles a l'hora de dur a terme polítiques de joventut. Per a poder estendre la cultura de la participació entre els i les joves del municipi, cal que ells mateixos vegin en

la participació una oportunitat real per expressar-se i tirar endavant accions transformadores que millorin els serveis que actualment se'ls ofereixen des del municipi. Confiam que la millor manera d'impulsar aquests espais de participació és fer-ho conjuntament amb les entitats juvenils del municipi.

## CLUB DE LECTURA

Aquestes han estat les dues últimes trobades del club de lectura d'aquest any. Unes trobades increïblement interessants i molt participatives. Un club de lectura que ens està convertint en millors lectores i que ens aporta molta felicitat. De cara a l'any que ve ja tenim preparades més lectures i activitats relacionades. Esperem que us il·lusionin tant com a nosaltres. Començarem el gener amb Pere Calders.

### Joaquim Mallafré: una lliçó magistral sobre l'art de la traducció



Al club acostumem a escollir un clàssic de la literatura universal per a llegir durant les vacances d'estiu. Aquest any, l'Albert Mestres va tenir la gosadia de proposar *Ulisses* de James Joyce. El llibre està per sobre de les nostres possibilitats i per això vam convidar en Joaquim Mallafré, traductor de la versió catalana i un dels màxims especialistes de l'obra de Joyce. Ell ens va revelar la veritable dimensió d'aquesta novel·la. Va ser realment apassionant. Ja comença a ser una constant que les trobades més interessants del club són aquelles on parlem de llibres que, d'entrada, ens han semblat estranys o difícils. Aquesta vegada, però, va superar totes les expectatives. Vam convidar també a un grup de lectors de Sta. Colo-

ma i de Vilobí, admiradors de l'obra. Mallafré ens va parlar amb entusiasme d'Ulisses i de l'art de la traducció. Després vam fer un bon sopar irlandès amb plats que vam cuinar nosaltres.

### Marc romera: un viatge líquid



Després de l'Ulisses, vam llegir poesia. Vam escollir el poemari *L'aigua* de Marc Romera. Va ser una gran trobada. Vam parlar del llibre i en Marc ens va recitar magníficament alguns poemes. En algun cas vam recular cap a altres composicions editades en llibres anteriors, i això ens va permetre veure l'evolució creativa de l'autor. Però, com en totes les altres ocasions, el llibre ens va servir per anar més enllà i van sorgir temes molt diferents que van fer que la sessió se'ns fes molt curta. Com és la poesia de Marc Romera?

En paraules de l'Albert Mestres: *La poesia de Romera no és intel·lectual, no significa una cosa clara, no és un embolcall per a una idea, sinó que funciona més aviat com un riu que neix d'un forat, baixa pendent avall entre fulles mortes, salta entre roques, s'introdueix a l'interior de la terra fins a arribar en algun mar que potser no arribem a veure, i durant aquest viatge recull d'aquí i d'allà materials de la llengua amb què es construeixen els versos. El que vull dir és que no us entretingueu a buscar-hi missatges amagats, deixeu-vos*

*conduir per la seducció del llenguatge, per la plasticitat verbal, per la potència de les imatges, per la contundència de la suma de totes aquestes coses. Deixeu-vos encomanar per la passió que contenen els versos.*

Aquest és un dels poemes que ens va agradar.

*“Diu que hi ha un temps per oblidar  
allò que cal retenir sempre  
a l'ordre ocult de la memòria;  
que cal mentir si es vol ser entès  
pel cercle noble dels puristes  
i dels qui vetllen per la llum.  
Diu que hi ha un temps per dir  
que no  
abans que el sí i el seu sofà  
t'estovin l'hora de la son;  
que cal que l'aigua amari veus  
abans que l'aire sec s'hi acosti  
per eixugar-les en silenci.  
Diu que hi ha un temps per acabar”.*

**Marc Romera.** *L'Aigua.* LaBreu Edicions, 2009

Al bloc del club de lectura hi trobareu un resum del que va donar de si totes dues trobades.

<http://www.bibgirona.cat/blogs/club-de-lectura-caldes>

### Mercè Barnadas

## RECOMANACIÓ DE LLIBRE

**Marc Romera.** *Mala vida.* Angle Editorial, 2002



Compartim tres dies de la vida d'un personatge sense nom, identificat només amb la lletra H, aquesta lletra muda



que no se sap ben bé perquè existeix. Com ell mateix. Vint-i-cinc anys, una feina absurda, unes relacions malaltisses, una vida sense sentit. Un home abatut per la inèrcia de la realitat, on hi sobreviu **“a base del somieig malaltís i peresa autocontemplativa”**. Una incomoditat que es treu de sobre a base de vicis diversos. **“La vida sense objecte definit, pensa, només es pot salvar en la grandesa dels vicis, convertits en centres abstractes d’atenció, de culte, capaçs de distreure el rígid gest d’un rostre aparentment desmotivats i entregats al no riure i al no plorar, amb l’anar fent com a divisa.”** Sexe, drogues i rock&roll.

Al passat d’H hi conviu una part de sordidesa amb un petit reducte on fa temps hi van haver amor i il·lusions. Tot això ha desaparegut i H s’ha convertit en un **“espectador passiu de si mateix”** que viu en un cinisme vital difícil de disculpar per part del lector.

La novel·la comença amb certa lentitud però a mesura que avança agafa un ritme que la fa addictiva i angoixant. Sobretot quan arribem al final de

la segona part, amb una dura escena impossible d’oblidar. A partir d’aquell moment la història agafa una dimensió més tràgica, de camí sense sortida. El final és estremidor, pel fet en si i pel que significa.

Molt encertats els canvis d’estat d’H a través de les diferents drogues, la descripció de les nits que comencen sense voler i no s’acaben mai, aquestes realitats difuses que no tenen cap sentit. **“Sense llum tot és mentida”** arriba a pensar el protagonista.

Mala vida és novel·la opressiva, que sacseja, però amb sentit de l’humor i força sarcasme. L’obra és de l’any 2002, no sé quan la va escriure Romera però H encara posa el casset al cotxe i compra discos. Què seria d’ell ara, amb les xarxes socials virtuals, companyes de tantes solituds?

**Mercè Barnadas**

### RECOMANACIÓ DE CINEMA

**COPPOLA, Francis Ford.** *Dràcula*. 1992.

Aprofitem que aquest any es commemora el 165è aniversari del naixement de Bram Stoker per recomanar aquesta magnífica adaptació de la seva novel·la

la més coneguda. I són magnífiques també les interpretacions de Gary Oldman (Dràcula), Winona Ryder (Mina Murray/Elisabeta), Keanu Reeves (Jonathan Harker) i Anthony Hopkins (Professor Van Helsing). Sens dubte aquesta és la millor de totes les pel·lícules que s’han fet sobre aquest llibre.



Dràcula viatja des del seu castell a Transilvània, on ha viscut apartat de la humanitat durant segles, fins al Londres de finals del segle XIX, on hi retrobarà el seu antic amor, pel qual va renunciar a Déu tant temps enrere, reencarnat en la jove Mina Murray, que està a punt de casar-se. El camí de sang, terror, sensualitat i mort acaba de començar.

Aquesta pel·lícula va guanyar, entre altres premis, tres Òscar l’any 1993 (millor vestuari, millors efectes sonors i millor maquillatge) i el Fotogramas de Plata a la millor pel·lícula estrangera el 1994.

**Marta Feliu**

## SELECCIÓ DE NOVETATS:

### FICCIÓ

BELLO, Xuan. Història universal de Paniceiros. Adesiara, 2008  
 CLOTET, Jaume. Lliures o morts. Columna, 2012  
 DAY, Sylvia. No t’amago res. Columna, 2012  
 DUEÑAS, María. Misión Olvido. Temas de Hoy, 2012  
 FOLLET, Ken. L’hivern del món. Rosa dels Vents, 2012  
 ITURBE, Antonio G. La biblioteca d’Auschwitz. Columna, 2012  
 MORTON, Kate. Les hores llunyanes. Suma de Letras, 2012  
 PALMA, Félix J. El mapa del cielo. Plaza Janés, 2012

SAFIER, David. Una familia feliz. Seix Barral, 2012

### NO FICCIÓ

ESTIVILL, Eduard. Que no et facin perdre el son. el Mètode Estivill per a l’insomni dels adults. Columna, 2012  
 FOX, Elaine. Una mente feliz. Temas de Hoy, 2012  
 GUITART, Rosa. La competencia d’autonomia i iniciativa personal. Graó, 2012  
 PUNSET, Elsa. Una mochila para el universo. Destino, 2012  
 STAMATEAS, Bernardo. Emocions tòxiques. Ediciones B, 2012

### MÚSICA

ANIMIC. Hannah.  
 COLOMO, Joan. Producto Interior Bruto - volum 2  
 EVANGELISTAS. Homenaje a Enrique Morente  
 LOVE OF LESBIAN. La noche eterna. Los días no vividos.  
 NACHO UMBERT & LA COMPAÑÍA. No os creáis ni la mitad  
 PÉREZ CRUZ, Sílvia. 11 de noviembre  
 RODÉS, Maria. Sueño triangular  
 SIDONIE. El fluido García  
 SMITH, Patti. Banga

<http://www.bibgirona.cat/biblioteca/caldes-de-malavella>

## LLAR D'INFANTS "NINOTS DE CALDES"

### Les mascotes

Moltes famílies tenen alguna mascota a casa. Ja fa temps vam pensar que seria una bona idea que cada aula tingués la seva pròpia mascota i representés el nom de l'aula.

Aquest curs les aules tenen noms de diferents animals. Amb l'objectiu que els nens les puguin tocar, abraçar, petonejar, banyar... vam decidir que el millor seria que fossin de peluix. Cada matí, durant l'estona del bon dia, les despertem amb pe-

tons i cançons. Ens ho passem molt bé amb elles però hi ha un problema! No volen quedar-se soles, a la llar, els caps de setmana. Volen viatjar i veure món. Per això cada divendres marxen a casa d'un nen de l'aula. Sempre van acompanyades de la seva llibreta on les famílies hi anoten tot el que fan i, fins i tot, a vegades hi enganxen fotos, dibuixos... Els dilluns entre tots mirem com ha anat la vivència. Els nens se les estimen molt!



Droc (P-1)



Mili (P-1)



Conxita (P-2)



Frederic (P-2)



Pitu (P-1)



Lup (P-2)

## AMPA DE LA LLAR D'INFANTS "NINOTS DE CALDES"



Entre els objectius de l'AMPA hi ha el de promoure i organitzar activitats pròpies i participar en d'altres de la Llar i del poble que repercutixin positivament en la formació i educació dels nens/es de la llar. En concret, el 7 d'octubre passat l'AMPA va participar a la Fira de l'Aigua amb una parada on es van vendre coques i on es van fer tallers de pintura i manualitats per als més petits. Gràcies a tots per la vostra participació! El 31 d'octubre també vam contribuir a la festa de la Castanyada de la Llar ajudant a coure les castanyes i portant

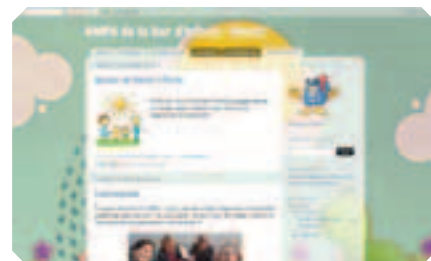


sucs i aigua per a tothom. I com cada any, l'AMPA ha organitzat els Tallers de Nadal per fer entre tots la decoració nadalenca de la Llar, així com el fanalet de Reis i el pal del Tió per als més petits.

Recordeu que per a qualsevol qüestió que vulgueu plantejar, podeu contactar amb nosaltres personalment, a través de la bústia o del correu electrònic

ampallarninots@caldesdemalavella.cat

Finalment, enguany, per tal de difondre la nostra activitat i per oferir-vos tota aquella informació tant de la Llar com de fora que ens sembla que us pot interessar, hem estrenat bloc: <http://ampallarninots.blogspot.com>. Us animem a fer-hi una ullada!





# ESCOLA LA BENAULA

## “Ca la mama”: paradeta de tardor de la Benaula

**A**quest curs un petit grupet d'alumnes de sisè hem estat els responsables d'organitzar la paradeta dels ingredients per fer panellets. La primera feina va ser escriure una llista de totes les coses que necessitàvem fer. Vam fer la llista de la compra i tot seguit vam anar a la botiga del poble a mirar els preus dels ingredients. Amb la llista de preus vam calcular quants diners necessitàvem per comprar tots els ingredients.

Vam calcular el pes de tots els ingredients que necessitàvem perquè tothom pogués fer panellets. Amb aquesta in-

formació es van comprar els ingredients.

També vam preparar les receptes per cada aula, calculant el pes dels ingredients i el preu que havien de pagar.

La tercera feina i, la més difícil!, va ser pesar i preparar tots els ingredients. Uf! Vam haver de revisar algunes bosses, ja que no teníem ingredients per a tots els cursos. Per sort, vam veure ràpid el problema: havíem pesat malament alguns ingredients!

Per acabar, faltava el disseny de la botiga. Ara sí. Tot ja estava apunt per obrir la paradeta. Cada curs va venir i els



vam atendre com si es tractés d'una botiga del poble. Cadascú de nosaltres tenia un paper imprescindible.

Valorem molt positivament aquesta activitat, ha estat molt divertida, però també ens ha portat molta feina!

**Alejandro Salazar, Marta Ochoa i Andrea Pérez**

## AMPA DE L'ESCOLA BENAULA

### Semàfor Verd

Encetem un curs nou en el qual, tot i les adversitats, hi ha molta voluntat i ganes de fer coses. Potser no serà del gust de tothom però ens representa esforç i poc temps. Per això us animem a participar-hi i ajudar-nos. Cada vegada hi ha més gent que s'implica amb l'AMPA i, per tant, podem repartir-nos més les tasques i hi ha una millor organització. Gràcies!!!

Hem actualitzat el web de l'AMPA i ens alegra veure que té moltes visites i la gent la utilitza. Al web podeu trobar formularis per comandes, preguntar dubtes o informar-vos del que passa a l'AMPA.

Agraïm als pares la participació dels nens i nenes de l'escola al Pla Català de l'Esport. Cada vegada hi ha més participants i és un èxit.

També estem contents ja que per primera vegada hem pogut tirar endavant algunes de les activitats extraescolars proposades per l'AMPA.

Aquest trimestre, com cada any, hem fet loteria, hem finançat la castanyada als nens i nenes de la Benaula i probablement participarem també d'algun esdeveniment de Nadal. La socialització de llibres ha estat un èxit i aquest any hem tornat a fer venda de llibres a un preu molt raonable.

Gràcies a tots per la vostra col·laboració!!!

### Semàfor vermell

Aquest curs ha començat a sotregades perquè després de mil i un esforços per poder gestionar-nos el menjador i tenir el dret a decidir qui ha de donar el menjar als nostres fills, des del Departament d'Ensenyament ens l'han negat donant com a excusa un trist conveni i donant-nos peixet amb un concurs estrany restringit a una sola empresa amb noms i cognoms... A aquest desencís es suma la no construcció de l'escola.

El Departament, tot i tenint una partida pressupostada, torna a començar un procés de licitació. Per què? Ni idea, però el que és segur és que els nens i nenes que hi ha ara a La Benaula, no veuran l'escola d'obra.

L'Ajuntament tampoc no podem dir que s'hi hagi implicat gaire ja que portem anys demanat bidell i arranjament dels patis que semblen la Bassa de Can Rufí quan plou, i la resposta sempre ha estat: no hi ha diners.

Nosaltres els preguntem si, ara que l'escola en té per anys d'estar on és i com està, ... hi haurà diners per dignificar-la??? Aquest any tots fem un pas més enrere, com una marxa de crancs perduts en un desert que ens fa cada vegada més petits i més vulnerables.

# AMPA DE L'ESCOLA SANT ESTEVE

L'AMPA de l'Escola Sant Esteve ha organitzat per aquest curs unes activitats extraescolars que han rebut una gran acceptació per part de les famílies. La majoria estan organitzades en la franja horària del migdia. Un total de 85 nens i nenes estan inscrits a activitats tant diverses com poden ser:

Taekwondo, Hip Hop, Fun English (jocs i cançons en anglès) i una activitat per als més petits anomenada Balls i Moviments. A causa de la gran demanda per part de les famílies, hem hagut d'organitzar algunes activitats en dos grups, com és el cas de l'anglès, que oferim en la franja horària de tarda, i el hip hop.

Estem molt satisfets de la demanda rebuda i del seu funcionament.

Des de l'AMPA hem intentat oferir activitats originals i diferents contrastant l'oferta que podem trobar al nostre poble. A continuació us oferim les fotografies d'alguns dels grups d'activitats:



Taekwondo



Hip hop



Hip hop



Grup de petits d'anglès



Grup de grans d'anglès



Ritme ball i moviment



# INSTITUT DE CALDES DE MALAVELLA

**E**l dimecres 12 de setembre començava un nou curs acadèmic a l'institut de Caldes de Malavella. A les 10 del matí arribaven els més petits de tots, els nois i noies que, acabats de sortir del CEIP Sant Esteve i del CEIP La Benaula, posaven, per primera vegada, els peus dins d'un institut. Mitja hora més tard, arribaven els veterans de 2n, 3r i 4t. Es donava per inaugurat el curs 2012-2013. Un total de dos-cents quaranta-un alumnes, distribuïts en onze grups, dos conserges, una nova auxiliar administrativa, la Carme Bernal (benvinguda!), i vint-i-nou professors carregats d'il·lusions, es disposaven a iniciar un any ple de novetats.

A poc a poc, la tecnologia ha anat arribant al nostre institut i aquest any s'han posat en marxa tres pissarres digitals interactives i hem estrenat l'intranet, una xarxa d'ordinadors privats que utilitza la tecnologia d'Internet per compartir sistemes d'informació dins del centre. Es tracta d'una incorporació que, de cara al segon trimestre, permetrà fer un control més exhaustiu de l'assistència i les faltes de l'alumnat i ajudarà a millorar la comunicació entre el professorat.

En els dos mesos i escaig que portem de curs, ja s'han dut a terme algunes sortides. La



primera va ser la de tutoria. Els més petits, acompanyats per un bon sol i disposats a passar un matí de contacte amb la natura, van anar a visitar dues ermites emblemàtiques del poble: els de primer, la de Sant Maurici i els de segon, la de Sant Sebastià. Els alumnes de tercer i quart, en una sortida una mica passada per aigua, van anar fins Arbúcies i van descobrir com fer empelts de pomes i com era la carrosseria d'un autobús.

I després de les caminades, van arribar les bicicletades. Els nois de segon cicle van anar pedalant a Sant Maurici i a Santa Seclina. Van acabar ben enfangats, van haver-hi algunes caigudes i un parell de rodes van acabar rebentades, però tant alumnes com professors s'ho van passar de meravella. Els alumnes de primer cicle es reserven els cascs i els pedals pel 5 de desembre.

D'altra banda, continua el Pla Singular, aquesta experiència educativa compartida que permet a alguns alumnes de segon cicle la possibilitat de



realitzar sessions formatives dirigides al coneixement del món laboral. Aquest any hi participen nou alumnes i les empreses col·laboradores són la Perruqueria Mercè, Vichy Catalan, Germanes Hospitalàries, la residència TESAR, la brigada municipal i la llar d'infants Ninots.

Per últim, s'ha estrenat el Projecte Horitzó que, en col·laboració amb l'Ajuntament de Caldes de Malavella, permet donar una alternativa als alumnes que, per la seva actitud, han generat un expedient disciplinari. En comptes d'una expulsió a casa, tenen la possibilitat de fer treballs socials a diferents àrees de l'Ajuntament (Joventut, Cultura, Esports, etc.) durant cinc dies i, d'aquesta manera, reflexionar sobre el seu comportament a l'institut.

I aquestes són, de moment, les novetats del curs. Ara s'acosta el Nadal i ja s'està treballant amb la preparació dels Pastorets. Els alumnes es convertiran en dimonis, àngels, soldats i pastors i seran actors per un dia. I el mes de gener, un cop més, amb la supervisió d'en Manel, els alumnes participaran a la cantata UAP, una jornada en què diferents instituts es troben a Girona, canten per la pau i tots els beneficis van a parar a l'organització Intermón Oxfam.



## CENTRE PSICOPEDAGÒGIC MARE DE DÉU DE MONTSERRAT

### Usuaris del Centre Psio pedagògic Mare de Déu de Montserrat participen en els Special Olympics

**E**ls Special Olympics d'aquest any, que van tenir lloc de l'11 al 14 d'octubre a Vilanova i la Geltrú, van comptar amb la participació d'usuaris del Centre Psio pedagògic Mare de Déu de Montserrat. Aquests joves van estar presents en l'esdeveniment, juntament amb més de 1.100 esportistes d'Europa. A més de participar en les diferents disciplines esportives, també van gaudir de la diversitat d'activitats i actuacions programades per a un acte que és considerat com els Jocs Olímpics de les persones amb discapacitat intel·lectual.

Els usuaris del Centre Psio pedagògic Mare de Déu de Montserrat van viure els jocs amb molta intensitat i emoció, seguint els valors del jurament fet per tres atletes en el marc

de l'acte: "donar el millor d'un mateix malgrat que no es pugui guanyar". L'esforç realitzat va ser premiat i l'equip 1 de Caldes va ser guardonat amb una medalla de plata i el Caldes 2, amb una de bronze, en les seves respectives modalitats/nivells.

Els quatre dies durant els quals es van celebrar els Special Olympics van permetre que joves discapacitats fomentessin el seu desenvolupament personal i les relacions socials en un acte esportiu on no va faltar la diversió.



## COLLA GEGANTERA

**J**a ha passat un altre any i la temporada gegantera s'acaba. Aquest mes d'octubre hem tingut dues de les grans sortides: el diumenge 7 ha estat la trobada de La Selva a Arbúcies i el cap de setmana del 13 i 14, la Vil·la Geganterera a Palamós.

La Trobada de la Selva va ser molt multitudinària i va coincidir amb un diumenge calorós. La cercavila va transcórrer pel centre de la vila d'Arbúcies i va ser molt positiva perquè vam passar pel mig d'un mercat i vam recollir de tot: pebrots, raïms, tomates... Vam seguir fins arribar a la zona esportiva i la gent s'hi va aplegar per veure el vistós ball de la Selva -un ball on tots els gegants ballen, al so de les gralles, una dansa circular que han estat assajant durant dies i en la

qual van molt coordinats-. Cal remarcar que aquesta festa, si tot va bé, l'any vinent la celebrarem al nostre poble. Esperem que tots hi sigueu. També cal parlar d'una festa encara més gran, la Vil·la Geganterera de les Comarques Gironines. És la trobada de tots els gegants de les comarques de Girona (a Caldes la vam celebrar l'any 2003). Va durar dos dies: el dissabte hi va haver la trobada de capgrossos i gegantons i el diumenge, la



de gegants. El dia no va acompanyar gaire ja que la tramuntana va fer que els nostres portadors/es haguessin d'aguantar ben fort els gegants durant la cercavila per por a què caiguessin. La festa va acabar amb els parlaments de les autoritats, els balls dels capgrossos i els gegants de l'Agrupació i un altre vistós ball de tots els gegants de les Comarques Gironines. Per acabar, hi va haver un multitudinari dinar de totes les colles al pavelló.

Recordeu que l'any s'acaba i amb ell les sortides (haurem anat a Lloret el 18 de novembre i fet la cercavila nadal·lenca), però l'any que ve els gegants tornaran a sortir altre cop amb moltes ganes de festa.





# CORAL CANTAIRE

## XII Trobada de Cant Coral de Caldes de Malavella. 28 d'octubre de 2012

La tardor és romàntica i aquesta vegada ens ha fet rebre les corals participants en la XII Trobada despenjats per la tramuntana, amb sol però aïllats. Venien uns de Viladomiu Nou, una antiga colònia tèxtil del Berguedà, i els altres, de Llinars del Vallès.

Els vàrem convocar a migdia davant l'església per ensenyar-los el poble, tasca que vam encarregar a en Sergi Mir, habitual col·laborador de la Coral. Com bé us podeu imaginar, els assistents van quedar entusiasmats. Després varen dinar a la fonda i a dos quarts de cinc ens trobàvem per fer l'assaig general.

El Grup Vocal V9 (de Viladomiu Nou), ens va animar des del primer moment i va ser fortament ovacionat. Comptem amb un grup instrumental que els dona molta marxa. Van cantar Ciutat de Parella (havanera), Solamente una vez (bolero), Siyahamba (cancó africana), New York, New York, When the Saints... i I will follow Him (gospel). Comparteixen



direcció Margarida Corriu i Carles Rulló

L'altre cor, la Coral Turó del Vent, el coneixíem de la trobada que es va fer a Tossa per Sant Jordi i els vam convidar perquè són molt bons, (a part de bona gent, és clar). Des de fa un any els dirigeix l'Emili Fortea, ex-director assistent de l'Orfeó Català. El seu programa es basava en temes de bandes sonores de pel·lícula acompanyades al piano: Ampla Riba, Blue Moon, L'estiu, Moon River i Beatles mixt (una fusió de temes de Lennon i McCartney).

La Coral Cantaires de Caldes férem tres temes del musical West Side Story i tres cançons americanes ben conegudes: Guadalajara, Tico-tico i La Bamba.

En consonància amb els aires d'aquesta tardor, vam decidir interpretar conjuntament les tres corals Terra d'esperança, Evocació al Pirineu i El Cant de la Senyera. La força d'aquests temes féu aixecar tothom i acabar el concert cantant Els Segadors.

Miquel Riera

# PARRÒQUIA

## Des de Càrites

Durant aquests darrers mesos, tots sentim a parlar molt de Càrites i tots som conscients de com n'és de necessària aquesta entitat. Cada vegada, malauradament, més persones i més famílies necessiten la seva ajuda. I no podem oblidar que Càrites es nodreix de la nostra generositat. També aquí, al nostre poble, Càrites i els seus voluntaris estan treballant de valent.

Durant el mes de novembre passat, un any més, s'han portat a terme iniciatives solidàries destinades a ajudar aquesta entitat: La Fira de l'intercanvi, organitzada a Caldes de Malavella, i el gran recapte d'aliments, en l'àmbit de tot Catalunya i amb la participació dels comerços de Caldes de Malavella.

I, ara que s'acosta Nadal, fem una nova crida a la generositat de tots:

A la nostra parròquia i amb la col·laboració dels nens /nenes de la Catequesi, es farà un gran recapte d'aliments de primera necessitat, per Càrites de Caldes de Malavella i Sant Andreu Salou.

Aquest recapte tindrà per lema: "Construïm un Nadal amb cor" i consistirà en què durant totes les festes de Nadal, els joves de "l'Espai Jove", posaran uns "Tios solidaris" dins l'Església perquè tothom qui ho desitgi pugui col·laborar aju-

dant amb aliments (arròs, sucre, llet).

Amb la col·laboració de tots, aconseguirem un Nadal més solidari i contribuirem a fer possible que pugui ser Nadal a cada llar del nostre poble. Bon Nadal a tots!



## Anunci de catequesi

Aquest any, com a gran novetat, i com a anticipació a la missa del Gall, el dissabte dia 22 de desembre a 2/4 de 7 de la tarda, farem a la parròquia la "Missa del pollet", especialment per als nens i nenes de catequesi, juntament amb els seus familiars i amb tota la comunitat de fidels que ens vulgui acompanyar. I com l'any passat, el mateix dissabte a l'escala de l'Església, cantarem unes nades per fer saber a tothom que és Nadal.

# ASSOCIACIÓ DE VEÏNS DE FRANCIAC

## Franciac: recs i camins

**D**ividiré aquest article en dos apartats ja que la revista Aquae ens demana que no ens excedim en una determinada quantitat de paraules per tal de donar cabuda al màxim nombre d'entitats que hi vulguin participar. En aquesta edició que teniu a les mans escriurem sobre uns recs específics. En el pròxim, que possiblement es publicarà el març vinent, parlarem dels camins en general. Dos temes cabdals que afecten el dia a dia a Franciac.

Avui ens centrarem amb les conseqüències que les obres de l'Eix Transversal deixaran a la part oest del nostre poble. Aquestes obres, des del principi rebutjades pels veïns i, en representació seva, per l'AAVV per la seva innecessària trajectòria, veu com està essent motiu de conflicte a cada ploguda.

A finals de setembre, un dissabte van caure 40 litres (pluja pròpia d'un país mediterrani) i ja vam assistir a l'espectacle de contemplar com els camps i camins feien de rieres. És un joc a dues bandes amb un àrbitre mitjancer que és l'Ajuntament i unes víctimes que són els veïns afectats. Per una banda tenim l'Agència Catalana de l'Aigua propietària dels recs (fet per cert que l'Ajun-

tament va haver de demostrar), que ens diu que no té diners per netejar-les i aprofundir-les, per tal d'evitar inundacions. Per l'altra banda, Cedinsa (l'empresa executora de l'Eix Transversal en aquest tram) s'excusa dient que ha fet unes boques de desaguament prou grans per absorbir les pitjors tempestes. El que no tenen en compte és que han destruït hectàrees de bosc que fins a dia d'avui actuaven d'autèntiques "esponges" per absorbir la pluja.

Enmig, els veïns que assisteixen impotents a la realitat de veure com quan ells, poso per exemple, han de fer un pou per cobrir les seves necessitats d'aigua, han d'omplir un munt de pape-rassa, esperar en alguns casos anys i pagar els tributs que els demanen... a canvi de cap servei.

La reflexió que ens fem és la següent:

Cal pagar tants impostos per acabar fent-nos les feines? No tindrem dret ni tans sols al co-pagament?

Fins al març doncs, que tinguem tots bones festes, sort i encert per l'any que vinent.

**Mercè Armengol Cullell**

**Membre de l'A.A.V.V de Franciac**

# LLAR D'AVIS CASA ROSA

**U**s avancem algunes de les activitats que tenim previstes properament, algunes de les quals ja haurem realitzat amb la publicació de l'Aquae:

- El dia 14 de desembre fem la festa del pre-Nadal, amb missa a 2/4 de 12 del matí al Santuari dels Àngels, oficiada pel Mossén Emili. Tot seguit ens dirigirem per dinar al restaurant La Carpa de Banyoles.

- El dia 21 de desembre el CAP de Caldes organitza La Quina Sanitària, adreçada a totes les edats, amb 4 paneres de regal. Serà a les 5 de la tarda a la sala annexa de la Casa Rosa.



Arcos de la Frontera

- El dia 8 de febrer es fa un viatge de 6 dies amb l'AVE a "Los Pueblos Blancos". Es visitarà Sevilla, Jerez, Puerto de Santa Maria, Cádiz, San Fernando, Arcos de la Frontera, Chipions i Sanlúcar de Barrameda El preu és de 595 euros.

Us recordem també que organitzem ball cada diumenge a les 5 de la tarda a la sala annexa de la Casa Rosa. També fem un bingo els divendres, de 5 a 7 de la tarda també a la sala annexa de la Casa Rosa. Us hi esperem!



L'últim ball del dimarts de Festa Major



# XARXA DE DONES DE CALDES



## L'Associació Niu de mares i pares, de la mà creant espais "Dona, salut i criança"

La Xarxa de Dones va iniciar la seva col·laboració amb Niu de mares i pares al gener de 2008, organitzant un grup de massatge infantil amb la col·laboració de l'Escola Sant Esteve i l'Ajuntament de Caldes.

Des d'aleshores, les dues associacions han anat de la mà proposant activitats en el marc del programa "Dona, salut i criança" que l'Ajuntament de Caldes va començar a impulsar ara fa 3 anys.

Niu de mares i pares és una associació sense afany de lucre, que es constitueix legalment l'any 2009. Formen part de l'associació professionals de l'àmbit de la salut, l'educació i la psicologia especialment sensibilitzats en les necessitats dels infants i persones que vi-

uen la maternitat i la paternitat com un camí de creixement personal.

Niu de mares i pares ofereix:

- Espais d'acompanyament a la maternitat i a la criança, grups de creixement personal, tallers per a dones i per a famílies.

- Espais per afavorir les xarxes d'intercanvi i d'ajuda mútua entre famílies com: nius de criança, menjadors familiars, intercanvi de roba, joguines, contes, estris per a nadons...

Enguany, conjuntament amb la Xarxa de Dones i amb la col·laboració de l'Ajuntament, proposem les **Trobades Niu de Mares i pares**.

Ens trobarem el tercer dimarts de cada mes de 3 a 5 a l'Aula del Pavelló amb l'objectiu de:

- Compartir.

- Posar en comú informació i experiències.

- Afavorir la creació de xarxes d'intercanvi i d'ajuda mútua entre famílies.

Us animem a participar en aquest espai i a enriquir el vostre "niu" creant xarxes d'intercanvi i d'ajuda mútua entre famílies!



Confirmeu assistència al correu: [mail.niudemares@gmail.com](mailto:mail.niudemares@gmail.com).

Mes informació: [niudemaresi-pares.blogspot.com.es](http://niudemaresi-pares.blogspot.com.es)

# ASSOCIACIÓ DE COMERÇ I SERVEIS DE CALDES DE MALAVELLA



El 4 d'octubre de 2004 es va crear l'Associació de Comerç i Serveis de Caldes de Malavella, per iniciativa de l'Ajuntament que va realitzar una convocatòria a totes les empreses de Caldes de Malavella, algunes de les quals van agafar el compromís de liderar el projecte.

Els objectius de l'Associació són la representació, defensa i promoció dels interessos econòmics, socials, laborals, professionals i culturals dels seus afiliats; el foment de la solidaritat dels associats afiliats promocionant i creant serveis comuns; la promoció comercial del poble i la millora constant de la informació i formació dels seus associats.

L'associació va complir 8 anys de la seva constitució el mes d'octubre. Han passat durant la seva trajectòria diferents juntes que han intentat vetllar pels

interessos de l'associació i dels seus associats.

El 8 de novembre de 2012 es va convocar una Assemblea General Extraordinària de l'Associació de Comerç i Serveis de Caldes de Malavella amb l'objectiu de triar la nova Junta directiva, que va quedar integrada per les següents persones:

Araceli Viguera (Presidenta)

Eva Ortega (Secretària)

Gemma Viguera (Tresorera)

Betlem Soler (Vocal)

Entre les prioritats de la nova junta hi ha: realitzar accions dirigides principalment a la promoció comercial i turística de Caldes de Malavella, consolidar l'Associació i fomentar la col·laboració entre els nostres associats.

Entre les accions més immediates figuren l'organització de la

campanya de Nadal i l'actualització del web de l'Associació [www.caldescomercial.com](http://www.caldescomercial.com) per oferir una plataforma més àgil i amb més informació per als caldencs i visitants de Caldes de Malavella sobre les empreses associades.

Poden formar part de l'Associació tots els empresaris i treballadors autònoms dels sectors comerç i serveis que realitzin la seva activitat al municipi de Caldes de Malavella. Convidem a totes les empreses de Caldes de Malavella a participar en aquest nou projecte i a formar part de l'Associació. Podeu contactar amb nosaltres a través del nostre correu electrònic: [info@caldescomercial.com](mailto:info@caldescomercial.com).

Aprofitem aquest escrit per oferir la nostra col·laboració a les diferents entitats i associacions del nostre poble.

# UE CALDES

**Temporada 2012/2013. Bon Nadal**



**A** la UE Caldes ja tenim tota la temporada en marxa i amb alguns dels equips molt ben posicionats a la corresponent taula classificatòria, com els juvenils que lideren el seu grup havent guanyat tots les partits que han jugat i els cadets i benjamins que, si bé no son líders, estan en les posicions capdavanteres.

Pel que fa al primer equip, el nostre equip insígnia, aquest any el tenim lluitant a la part mitja-baixa de la taula classificatòria. Esperem que canviï la dinàmica de resultats actuals i que comenci a sumar els punts de tres en tres per pujar a una zona més tranquil·la de la classificació.

Aprofitarem aquestes ratlles per recordar-vos que com

cada any per les festes nadalenes tornarem a fer la tradicional Quina de la UE Caldes. Com cada any al Casino, els dies de Nadal i Sant Esteve (25 i 26 de desembre)



i el dia de Cap d'Any (1 de gener) a les 7 de la tarda us esperem per passar una estona entretinguda. Si a més la sort us acompanya, podreu marxar carregats amb algun bon premi.

Us desitgem que acabeu de passar unes bones festes de Nadal i que el proper any, a més de salut i felicitat, us porti alegries futbolístiques amb la nostra UE Caldes.

Finalment, com sempre, volem agrair a tots els patrocinadors i col·laboradors que fan possible la viabilitat del nostre club i recordar-vos que a través del nostre web [www.uecaldes.cat](http://www.uecaldes.cat), trobareu totes les notícies, resultats de partits i altra informació relacionada amb el nostre club

**Junta directiva de la UE Caldes**

# CLUB VOLEI CALDES



**E**l dissabte 20 d'octubre passat es va fer la presentació de la temporada 2012/2013 del Club Vòlei Joves Caldes, a les 7 del vespre, al pavelló municipal de Caldes de Malavella.

Davant un gran nombre d'assistents, es van presentar els quatre equips femenins federats, entre ells el nostre nou equip infantil femení, i l'equip de vòlei de lleure, Amics del vòlei.

Aquesta temporada teníem molt a celebrar ja que la incorporació de dos equips al nostre Club és sempre un motiu d'alegria.

Ho vam celebrar amb una sessió fotogràfica i parlaments per part dels representats del Club i de l'Ajuntament. Aquesta temporada és un nou repte per al Club ja que creix i la gestió a realitzar es duplica. No obstant, els reptes i objec-

tius per aquest nou curs segueixen essent molt ambiciosos.

L'acte va finalitzar amb un petit refrigeri per a tots els assistents i el partit de l'equip sènior contra l'AE Carles Vallbona de Granollers. Hores abans, els equips de base van mostrar la seva gran progressió i qualitat derrotant els equips del CV Figueres.

Una gran jornada per un gran club.

Aprofitem l'avinentsa per recordar-vos que, un any més, el CV Joves Caldes organitzarà La Quina Solidaria en benefici de La Marató. Aquest esdeveniment es celebrarà el dia 16 de desembre al pavelló de l'Escola Sant Esteve.





# CLUB PATINATGE ARTÍSTIC CALDES



**D**el 16 al 19 d'agost d'enguany es va celebrar a Palafrugell el tercer Campus de Tecnificació i Perfeccionament, organitzat pel Club Patinatge Palafrugell, amb la direcció de l'entrenadora internacional Gemma Fructuoso.

Van impartir la formació la Tanja Romano (15 vegades campiona del Món) i en Luca Lallai (4 vegades campió del Món i seleccionador d'Alemanya).

Al campus van anar-hi algunes de les nostres patinadores: Eva Alcalà, Janira Aranda, Mireia Pagès, Paula Arana, Eva Serrat, Laura Pous, Judit Lei, Emma Dalmau, Ivet Alcalà i Micaela Neirotti.

Va ser un èxit total. Van assistir-hi patinadors de tota Catalunya i d'Espanya. Els entrenaments es van dividir en

5 grups de treball i després van haver-hi classes específiques de salts i piruetes (triple metz, triple salchow, pirueta de taló...).

Vam poder veure i gaudir del patinatge del gran Kevin Bordas, actual campió del Món. Des d'aquí les nostres felicitacions per les seves dues medalles.

D'altra banda hem començat el nou curs amb molta força: 52 patinadors, 3 entrenadores i 1 monitora.

Tenim quatre noies a punt de treure's el Certificat i després ja podran entrar en el món de les competicions. Algunes es treuran el títol d'entrenadores i es quedaran al club transmetent el seus coneixements. La resta de patinadors segueixen avançant a molt bon ritme. El 17 de novembre l'Ivet Alcalà anirà al campionat de Pro-

moció. Li desitgem que tingui molta sort.

Ara estem preparant ja el festival de La Marató de TV3. Us animem a venir i a col·laborar en aquesta causa. Hi haurà les actuacions dels nostres patinadors i altres actuacions sorpresa. Es rifaran paneres i hi haurà una urna pels donatius. Serà el proper 16 de desembre a les 5 al Pavelló Municipal d'Esports.

Si vols patinar vine a provar-ho. Et deixem uns patins: per a nois i per a noies (edat mínima per començar: 4 anys).



# CLUB EXCURSIONISTA DE CALDES

## VULL SORTIR A MUNTANYA

### On aniré?

Puc planificar les meves sortides en funció del que m'ha explicat gent coneguda o a través del que he vist pels mitjans, TV, revistes... Un cop triat un destí he de conèixer les característiques de l'itinerari: com arribo al punt de sortida, dificultat del recorregut (desnivell, tipus de terreny, durada en temps estimat i distància).

### Com puc obtenir aquesta informació?

- En suport paper tenim els mapes topogràfics. Més pràctics els d'escala 1:25.000 o semblants, ja que detallen la majoria de camins i elements. L'escala 1:50.000 s'usa a nivell comarcal. També tenim llibres i ressenyes en revistes especialitzades. A la Biblioteca de Caldes hi ha el

material bibliogràfic del Club Excursionista.

- **En suport digital** tenim Google, on trobarem web amb descripció d'itineraris. Google Earth és una eina que ens permet veure la fotografia satèl·lit de la zona on veiem elements grans que ens ajuden a orientar-nos. Els mapes de l'ICC (Institut Cartogràfic de Catalunya). És un entorn obert però cal registrar-s'hi. Podem obtenir mapes de la zona a diferents escales.

- **Suport humà.** Puc preguntar a gent que surt a muntanya habitualment o adreçar-me a alguna entitat excursionista.

### Qui em pot acompanyar?

Es pot sortir sol a muntanya? Sí, però és més recomanable

sortir acompanyat. La persona que m'acompanya em pot socórrer o demanar ajuda. He de valorar que jo i les persones que m'acompanyen poden superar sense dificultats importants la ruta que em proposo. Una manera de valorar-ho és si hem fet rutes semblants en distància i dificultat.

### Ja m'he informat on vull anar, què més he de saber?

- **Quin temps farà.** Les condicions de temperatures baixes o altes, vent, pluja, nevades o tempesta són determinants a muntanya. Abans de sortir hem de saber la previsió, la podem escoltar a TV, radio... però la trobarem més precisa en el món digital: [www.meteocat.cat](http://www.meteocat.cat), [www.barrabes.es](http://www.barrabes.es) [www.mountain-forecast.com](http://www.mountain-forecast.com) [www.meteociel.com](http://www.meteociel.com)

# CLUB PATÍ CALDES



**Ja hem començat la temporada amb uns magnífics resultats**

**E**ls equips del Club Patí Caldes ja han començat la temporada i des d'aquí volem felicitar tots els jugadors de les diferents categories del Club pels resultats que han obtingut fins a la data.

El grup Prebenjamí ha tingut un magnífic debut a la lliga, guanyant pràcticament tots els partits. Actualment, el seu grup està liderat per l'EH La Vinya (Arbúcies) seguit pel Club Patí Caldes. Així doncs, tenen moltes possibilitats de passar al grup de Preferent. Quedarem pendents de saber els resultats del tres partits que encara han de disputar contra el Girona CH, el Shum Grupo Maestre i el CH Palafrugell.

Els més grans del Club, l'equip Aleví, també ha obtingut uns molt bons resultats i en destaquem el bon joc de tot l'equip. Per últim, els més petits del Club, l'equip Prebenjamí B, que aquest any s'han estrenat a la lliga, i el Prebenjamí A, que després del rodatge de l'any passat estan fent un gran treball

d'equip, han guanyat fins a dia d'avui tots els partits disputats.

Un cop més, us animem a venir a la pista polivalent i gaudir d'aquest esport que cada dia té més seguidors. I a Caldes hem de destacar que tenim un molt bon planter de jugadors. Veniu al polivalent i animeu el nostre Club.



# AQUAE

**L'Aquae ofereix espai a totes les entitats que ho desitgin. Si voleu parlar de les activitats que feu, heu fet o fareu, envieu-nos els text i fotos a:**

**[aquae@caldesdemalavella.cat](mailto:aquae@caldesdemalavella.cat).**

**Gràcies per la vostra participació**



## Entrevista a Joaquim Esparreguera

*Feia dies que teníem l'entrevista pendent amb en Joaquim Esparreguera ja que fa més de trenta anys que va amb bicicleta, concretament amb BTT, i és un dels ciclistes amb més experiència del poble.*

**D**es de ben petit, quan jo anava amb bici per la pujada de l'avinguda Sant Maurici, em fixava si el garatge d'en Joaquim era obert. Sempre intentava mirar si hi veia alguna "bicicleta bona". Me'n recordo que quan veia les seves bicicletes o les d'en Francesc Vea, l'Emili Iglesias, en Joan Riera... somiava que volia ser corredor de bici o tenir una bici com la seva o tant sols anar com ells amb bicicleta el diumenge al matí. Més endavant, i gràcies a un casal de Tot Oci, vaig conèixer en Carles Domingo, un altre corredor de BTT incansable que avui en dia està corrent raids d'orientació amb molt bons resultats. I podem dir que gràcies a persones com en Joaquim Esparreguera i la resta de ciclistes de poble, molts tenim afició al ciclisme i als esports que porten rodes. Parlem amb en Joaquim sobre aquests records i ens comenta que fa més de trenta que va amb bicicleta:

"Vaig amb bici des dels 25 anys més o menys. Vaig començar tard i ho vaig fer perquè alguns amics meus anaven amb BTT el cap de setmana. Vaig comprar-me una bici barata per començar i m'hi vaig enganxar. Anava amb en Joan Riera de Cal Nap, l'Emili Iglésias, en Josep Pera... Recordo que érem bastants i van arribar a haver-hi equips de Cal Nap, Can Quim, l'Hostal Esteba... Llavors hi vaig començar a anar molt, a entrenar molt i em vaig començar a apuntar a carreres."

**I de totes aquelles colles, que se n'ha fet?**

L'Hostal Esteba em sembla que encara ha continuat fent alguna cosa i de la resta en queden pocs que hi continuïn anant. Sovint vaig amb en Josep Pera i en Joan Riera que solen fer rutes molt llargues, de prop de 100 quilòmetres. Durant una època vam fer un club però ja en queda poc. Aquest any, el Club d'atletisme de Caldes va organitzar una competició de l'Open Tàctic de BTT, però no vaig poder-hi córrer perquè estava lesionat.

**Així doncs, com van les carreres avui dia?**

*Poc temps abans d'aquesta competició que comentàvem em vaig lesionar i porto una època aturat per les lesions. Des del 2008 que el taller de bicis Medina de Llagostera, ara Bike Àrea Llagostera, em va acollir i he obtingut molt bons resultats. Vaig començar competint la Copa gironina i el Campionat de Catalunya i hi ha hagut diversos anys que he realitzat el campionat d'Espanya. En tots els campionats he obtingut molt bons resultats i victòries a la categoria de veterans. Però sobretot recordo especialment un campionat que es va fer*



*dels Països Catalans, incloent el Sud de França, el Voló... Va ser un molt bon campionat amb corredors nous i curses noves i amb els temps que corren guardo molt bons records. Ara he hagut de deixar els campionats a mitges. Vaig començar el març i el juny ja vaig haver de parar per una lesió. Només vaig poder fer sis curses de la Copa Catalana i també vaig deixar a mitges l'Open Tàctic.*

**I quan estiguis preparat, que t'agradaria fer?**

Continuar entrenant cada dia dues o tres hores en BTT, en bici de carretera -només hi entreno ja que trobo massa perilloses les curses de bicis de carretera-, continuar competint i m'agradaria fer alguna cursa o ruta llarga. M'agradaria fer la Pedals de Foc de cop amb en Joan Riera i en Josep Pera o alguna prova similar però és difícil combinar-s'ho amb la feina i el temps que tinc.

## Els virus

*Tothom a sentit parlar de virus informàtics però, què són? Com s'instal·len? Qui els crea? Com protegir-nos-en? Els virus són una mena de programaris que s'instal·len en els nostres ordinadors sense el nostre permís. Un cop instal·lats, poden interferir en el funcionament de la resta d'aplicatius, malmetre informació, facilitar informació personal, espatllar el sistema operatiu, alentir l'ordinador o fer una combinació de totes aquestes coses.*

**E**ls virus són programes executables. Per tant, cal fer-ne una instal·lació, a ser possible sense que l'usuari en sigui conscient. Com tots els temes de seguretat, és un joc entre defenses i atacs, una lluita entre la inversió en protecció i en creació de virus. Windows és el sistema operatiu més utilitzat i també el més vulnerable. Les contínues actualitzacions del sistema no ajuden gens a la tasca de mantenir una seguretat acceptable dels nostres equips informàtics.

Unes normes bàsiques ens permetran un nivell acceptable de seguretat, si bé mai no es pot parlar de seguretat plena. Primer de tot hem de planificar el nivell de seguretat del nostre Sistema Informàtic en funció de la importància de les dades, la disponibilitat, número d'ordinadors, perfils dels usuaris i recursos disponibles. Al marge d'aquells recursos que els informàtics tenen al seu abast a nivell de seguretat, un usuari ha de tenir cura, sobretot amb l'aparició d'internet que deixa els equips exposats i, per tant, vulnerables a atacs.

Per evitar l'atac de virus no hauríem d'instal·lar ni executar programaris desconeguts, que poden venir de vegades com a adjunts de correus electrònics, visitar pàgines de dubtosa procedència, acceptar cookies, executar macros

de documents rebuts per un tercer... Tot això complementat amb còpies de seguretat periòdiques tant del sistema com de la informació i de tenir instal·lat i actualitzat un antivirus de confiança.

La creació de virus és un tema sempre obert a debat. Al darrera hi ha des de tècnics que volen posar a prova els seus coneixements, empreses de desenvolupament que volen vendre els seus productes de seguretat i també països i empreses que intenten boicotejar la competència. La legislació encara està un pas enrere per poder lluitar contra els creadors de virus i la globalitat que suposa internet fa molt complicada l'aplicació de la legislació vigent en els països on es pateix un atac de virus, ja que moltes vegades aquests provenen d'altres indrets del planeta.

Alguns dels símptomes que ens poden fer pensar que tenim virus és una ralentització de l'equip, un canvi en la configuració del teclat (no corresponen la lletra teclejada amb la mostrada en pantalla), l'ordinador es reinicialitza sol, pantalles de fallida del sistema operatiu, programes que deixant de funcionar, retard entre que premem una lletra i apareix en pantalla, enviaments massius de correus electrònics (possiblement ens avisarà algú dels qui rebim el correu electrònic) o falta de

*!LOVEYOU (VBS/Loveletter o Love Bug worm), Mydoom (W32.MyDoom@mm, Novarg, Mimail R o Shimgapi), Blaster (Lovsan o Lovesan), Sobig Worm, Code Red, CIH (Chemobyl o Spacefiller), Klez, Melissa ("Melissa", "Simpsons", "Kvyjbo", o "Kwejebo"), Sasser (Big One), Bagle (Beagle), Win32/Simile (Etap), Nimda, Joke Program, Bombes Lògiques o de Temps, Retro Virus, Cavalls de Troia, W32/Hybris A-mm, Spywares, Hoaxs, Nedai, DNS Charger, Enano saltarin*

memòria.

Si detectem o pensem que tenim infectat el nostre ordinador per un virus, hem de procurar deixar de treballar amb l'ordinador i passar-hi el més aviat possible un antivirus. Hem de tenir en compte que hi ha antivirus que en detecten i d'altres que, a més, netegen els virus. És convenient disposar d'una còpia de seguretat de les dades abans de netejar un ordinador de virus, ja que en el procés es pot perdre informació. No obstant, fer una còpia de seguretat en un ordinador infectat de virus no és aconsellable ja que segurament també salvarem el virus, que tornarà a executar-se al recuperar la informació. Per tant, cal pensar en una política de còpies de seguretat abans de detectar problemes.

Recordeu, la informàtica no és diferent de la resta d'activitats: val més anticipar i preveure els problemes que intentar una solució desesperada quan el problema ja és evident. Per molt senzill que us sembli la informàtica, consulteu a professionals per evitar ensurts.



## INTEGRACIÓ DELS PAÏSOS CATALANS: Jaume I el Conqueridor (1213-1276)

### COMENÇAMENT DEL REGNAT

Pere I el Catòlic, vençut i mort a Muret deixava el seu fill Jaume en poder del seu vencedor, Simó de Montfort. Lliurat als seus súbdits per ordre del papa Innocent III, fou encomanada la seva cura i educació a Guillem de Mont-rodon, mestre del Temple, que va dur-lo al castell de Montsó. La infantesa i l'adolescència de Jaume I s'escolaren enmig de lluites contra la noblesa, a la qual va aconseguir de sobreposar-se.

### LES GRANS CONQUESTES



Tenia llavors 20 anys (1228). Era fort i bell. El seu caràcter s'havia format i afermat en les contínues lluites. En el seu pensament niaven grans empreses. Després de la desfeta de

Muret, l'expansió catalana per la Gàl·lia meridional havia esdevingut difícil. El rei Jaume anava a emprendre decididament l'expansió de Catalunya per terres hispàniques i a fixar els límits de les terres catalanes.

### LA CONQUESTA DE MALLORCA

En una assemblea a Barcelona (1228) el rei va exposar el seu projecte de conquerir les Balears. Tots els estaments varen acollir-lo amb entusiasme, tant els nobles com els clergues, com els ciutadans. Els aparellaments van començar i, al cap d'un any, l'estol català va sortir del port de Salou



(6 de Setembre 1229). Havent desembarcat l'exèrcit a Mallorca, i vençuda la resistència dels sarraïns, la capital fou assetjada. Al cap de tres mesos de setge era presa per assalt (31 desembre 1229).

Eivissa fou conquerida en el mateix regnat (1235), i Menorca, tributària de Jaume I des de l'any 1231, en el regnat d'Alfons II el liberal (1287).

### LA CONQUESTA DE VALÈNCIA

La conquesta de València no fou tan ràpida com la de Mallorca. Els aragonesos l'havien començada el 1180 (o almenys abans de 1194) amb la presa d'Olocau, i els catalans, amb la de Vinaròs el 1190. Pere el Catòlic la va continuar amb l'ocupació de Benifassà (1208) pel cantó de Catalunya i amb la conquesta del Racó d'Aedmús (1210) des del sud d'Aragó. Després del fracàs davant Peníscola (1225) els aragonesos van ocupar Begís i la seva rodalia (1229). Finalment Jaume I va iniciar l'esforç continuat de reconquesta del País Valencià el 1232 amb les preses de Morella i Ares, i va prosseguir amb la de Borri-



na (1233), Almassora (1234), el Puig (1237) i Almenara (1238). Calgué fortificar el puig i assetjar la capital. Encara, després de la rendició de la ciutat (28 setembre 1238), calgué lluitar i negociar tenaçment per a continuar avançant. Així foren preses Cullera (1240), la serra d'Espadà (1242), Alzira (1243), Dènia i Xàtiva (1244 i, per fi, Biar (1245).

### LA CONQUESTA DE MÚRCIA

Malgrat que en la conquesta del reialme de València, Catalunya i Aragó havien arribat als límits fixats a l'ur Reconquesta, temps enrere, per Alfons I de Catalunya i Alfons VIII de Castella, Jaume I, per ajudar el seu gendre Alfons el Savi, amenaçat per una revolta des sarraïns de Múrcia i Andalusia, va conquerir Múrcia (1266) i la hi va lliurar. Així va restar, ja gairebé definitivament, dins la corona castellana un país conquerit per l'esforç de Catalunya.

Molts catalans anaren a poblar-lo; de manera que, segons el testimoni del cronista Ramon Muntaner, en el seu temps, a la ciutat de Múrcia, a Cartagena i en altres poblacions es parlava català.

# VIDA SOCIAL

## Carabasses gegants

L'Encarna Dehesa i en Josep Bartrina per una banda i la Rosa Salvi i en Josep Massa per l'altra ens van convidar a casa seva un dia d'octubre per mostrar-nos les seves carabasses gegants. La de l'Encarna i en Josep (dreta) pesava 60 Kg i la de la Rosa i en Josep (esquerra), 46 Kg. Durant aquest hivern podran fer molta crema de carabassa!



# PASSATEMPS

per Pep Rimbau

Us proposem de trobar les 7 diferències entre els dos dibuixos. A més d'això, podeu endevinar la frase feta que amaguen i el seu significat?



Solució: Dur una mona. Significat: Anar borratxo.





# CONSELLS VETERINARIS

## 5 anys!

*Ja fa uns quants anys que escrivim a l'Aquae. El temps va passant i, sense adonar-nos-en, tot xino-xano, hem arribat al nostre 5è aniversari!*

Just avui fa 5 anys, el 19 de novembre de 2007, vam obrir per primera vegada les portes del nostre centre veterinari i, a poc a poc, alguns de vosaltres ens van començar a conèixer.

Som dos veterinaris: en Sergi i la Laia i tots dos havíem treballat en altres clíniques però aquí a Caldes hem trobat allò bàsic en el treball del dia a dia d'un veterinaris: en primer lloc, un gran equip professional i, en segon lloc, però no menys important, la calidesa humana dels que ens porteu les vostres mascotes, la proximitat, el respecte i sobretot l'amor incondicional de molts de vosaltres cap als animals. Tots aquests valors ens motiven a seguir treballant i fan que la nostra feina sigui molt més fàcil! Moltes gràcies!

La veterinària és una professió que no et deixa indiferent. Cada dia tenim la possibilitat d'alleugerir dolències dels animals. És molt grat comprovar com els propis animals ho saben: una cura és una petita victòria, i més quan coneixes l'animal de fa temps.

La nostra feina va des de la consulta, fins



info@uetusveterinaris.com  
tel/fax: 972 47 11 00  
santa maria, 24  
17555 Caldes de Malavella



al quiròfan, passant per la zona d'hospitalització o la sala de raig X. Els veterinaris hem de saber una mica de tot per tal de fer un bon diagnòstic. Fem radiografies, cirurgies, ecografies, analítiques... tot passa per un mateix. Necessitem estar en constant formació. I tot i així, a vegades ens cal recórrer a grans hospitals per oferir altres serveis més especialitzats.

Si, ens agrada la nostra professió, però també és veritat que la situació actual no acompanya gaire i com molta altra gent tenim la sensació constant que ens posen pals a les rodes. La pujada de l'IVA del 8% al 21% al sector veterinari el setembre passat hem de reconèixer que ens va desmotivar força i ens va costar tornar a mirar endavant.

Però malgrat tot, sabem que aquest temps de crisi no podrà amb la nostra il·lusió i ganes de seguir endavant, de seguir curant gossos, gats i el que faci falta, de poder resoldre els problemes que ens arribin a les nostres mans.

Aquesta il·lusió és la que ens

ha fet arribar fins aquí!

Amb energia per seguir avançant i millorant, aquest any apostem per tres canvis importants:

### Novetats 5è aniversari

- **Ampliem horari:** De dilluns a divendres, de 9 a 8; dissabte, de 2/4 de 10 a 2/4 de 2.
- **Oferim servei de consultes telefòniques 24 hores:** 972471100
- **Inaugurem el nostre web:** [www.uetusveterinaris.com](http://www.uetusveterinaris.com)

I per qui encara no ens conegui, dir-vos que la nostra disciplina principal, i el nostre motiu de ser és el servei veterinari però al nostre centre també oferim dos complements que considerem molt importants: fem perruqueria canina i venem pinsos i complements per a les mascotes.

Per damunt de tot volem que a UETUS us hi sentiu còmodes i en bones mans, i és per això que intentem tractar als animals i les persones combinant la professionalitat amb la proximitat.

Esperem veure'us aviat!

## Les llavors de sèsam

*Les llavors de sèsam són apreciades en molts països pel seu gust i l'aportació de nutrients com calci i ferro. Van ser unes de les primeres llavors oleaginoses que va conèixer la humanitat per les seves moltes propietats nutritives, preventives i curatives.*

**H**i ha moltes maneres de consumir les llavors de sèsam. A més d'aprofitar les seves magnífiques propietats, es pot gaudir del seu exquisit sabor, tant en preparacions salades com dolces. L'ideal és ingerir les llavors crues, és molt difícil extreure la seva riquesa interna, ja que es requeriria una excel·lent i meticulosa masticació. Per això és tant recomanat el popular gomasi (que significa "sal de sèsam"), d'àmplia difusió a Orient per condimentar cereals i verdures. Es realitza amb un lleuger torrat de les llavors, les quals després es molen i es barregen amb sal marina. El gomasi ajuda a reduir l'ús de sodi, sense sacrificar el gust. També el sèsam molt es pot combinar amb altres llavors. És el cas del preparat multillavor, on està barrejat amb lli, papes de gira-sol, carabassa, nous i rosella.

Una altra antiga forma de consumir el sèsam és a través de pastes que es formen amb les llavors mòltes. Si es barregen amb aigua, obtenim el tahin, si es barregen amb mel d'abelles, s'aconsegueix l'halva, exquisida pasta dolça i energètica, ideal per a nens i adolescents. En ambdós casos el resultat és un excel·lent concentrat d'energia i vitalitat que es pot consumir a cullerades, untat o combinat amb altres aliments (amb pasta de cigrons s'obté el popular hummus). En el cas del tahin, també anomenat mantega de sèsam, estem davant d'un excel·lent i avantatjós substitut de lactis. No només reemplaça a la mantega o la crema sinó que diluït permet obtenir ràpidament una exquisida llet de sèsam. També és conegut l'ús del sèsam addicionat a productes de panificació: pastissos, pans, bescuits, coques i pastisseria.

L'oli de sèsam és de gran qualitat i sobretot de gran estabilitat. Això es deu al seu contingut en compostos antioxidants, que li garanteixen una llarga vida i eviten que tant l'oli com els aliments preparats amb ell (pans, galetes, etc.) es tornin rancis. L'important és que es tracti d'oli de primera pressió en fred i sense cap procés de refinació. Això fa que el preu sigui una mica elevat per al consum quotidià, cosa que en dificulta la massificació. Obtingut de llavors sense torrar, també és un excel·lent oli per a massatges, cosmètica (prevé la formació d'arrugues i s'usa com a protector solar) i teràpia (regenera estries post-embaràs).

### Propietats de les llavors de sèsam:

- Ajuden a mantenir una bona salut òssia, col·laborant amb la millora davant la rigidesa de les articulacions.
- Aconsellable durant l'embaràs i la menopausa per la seva gran aportació en calci.
- Es recomanen en períodes de debilitat o anèmia pel seu contingut en ferro.
- Prevé la infertilitat masculina per la seva aportació en zinc.
- La seva aportació en lecitina (supepa en quantitat a la soja) ajuda a reduir i controlar els nivells de colesterol.
- Equilibrant del nivell de sodi i potassi, amb la qual cosa ens ajuden a tenir un bon equilibri hídric.
- Es una bona



Autor: Kerem Yucel

font de proteïnes, ofereixen vitamines del grup B i E.

- Restauració de la son en les dones amb símptomes desagradables de la menopausa
- 100 grams contenen: 598 calories, 20 g. de proteïnes, 58 g. de greixos saludables (insaturats), 670 mg. de calci, 10 mg. de ferro, 5 mg. de zinc.
- El seu contingut en ferro, fòsfor, magnesi, coure i crom el converteixen en un complement mineralitzant.

Per tot això us aconsello l'aportació de les llavors de sèsam a la vostra cuina, per garantir una bona salut, d'una forma sana, natural, ecològica i saborosa pel paladar.

Salutacions.

### Nuria Arrufat Gallardo

Dietista, fitoteràpia, massatge, terapeuta floral Bach i estètica natural

**Dietètica de Caldes**  
Salut, alimentació i estètica biològica

Naturopatia  
Herboterapia  
Diètes personalitzades  
Alimentació per celíacs  
Productes macrobiòtics  
Flors de Bach  
Estètica natural

C/ Termes Romanes 17-19  
Caldes de Malavella 17455  
Tel 972 47 24 27  
dieteticadecaldes@gmail.com



# EXCURSIONS PER CALDES

## DE CALDES A TERRA NEGRA

**Ressenya:** Pere Serrats

**Mapa:** David del Rio

**Fotos:** Albert Torrent

**Col·laboració:** Club Excursionista de Caldes

**Longitud:** Ruta circular de 25km que proposem de fer en bicicleta tot i que es pot fer caminant. L'anada passa pel veïnat d'Aigües Bones (Can Bernadí), Can Matetes, Santa Ceclina, Can Noguera i Terra Negra. És el tram que us ressenyem en aquest número. En el proper us explicarem la tornada que passa per Can Mundet (terme de Tossa) Caulès de Vidreres, el Molí de la Selva, Can Punxó (actualment els Noguers), Ca l'Amargant i Caldes. Malgrat tot, sempre podeu desfer l'excursió pel mateix camí.

**Durada aproximada en bici:** La durada és molt variable en funció de si es va més o menys ràpid en bicicleta. Calculem entre 3 i 4 hores. Pràcticament tot el camí són pistes però alguns trams tenen desnivells importants tant de baixada com de pujada.

### COSES A DUR:

Aigua, menjar, impermeable o paraigües, roba d'abric per si de cas i mòbil per si hi ha algun imprevist. En el cas d'anar-hi en bici, és recomanable dur com a mínim una càmera d'aire de recanvi i una manxa.

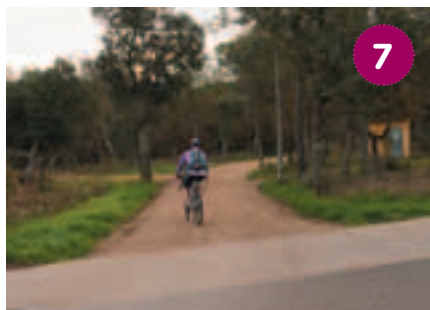
### CONSELLS:

- Aviseu a coneguts sobre la zona on aneu i mireu d'anar acompanyats.
- Aneu sempre amb temps de sobra per si surten imprevistos
- Aneu per l'esquerra dels camins. Així veureu venir els vehicles per davant.
- Respecteu l'entorn i deixeu els llocs per on passeu igual o millor de com els heu trobat.
- Si sou discrets, serà més fàcil d'observar animals.

Sortim de la plaça de la Selva pel c. Jacint Verdaguer, girem a l'esquerra i anem per la rambla Recolons (**foto 1**). Girem a la dreta per pujar pel camí de les Roques (**foto 2**) i enllacem el carril bici (**foto 3**) que passa pel cantó del cementiri fins les primeres cases del veïnat d'Aigües Bones (Can Bernadí). On acaba el carril bici tallem un revolt d'asfalt passant per un caminet de terra de pocs metres (**foto 4**). Quan tornem a l'asfalt girem a l'esquerra per c. Maresme i a uns 100m trobem el c. Pla de l'Estany que ens travessa perpendicular. Girem a la dreta (**foto 5**) fins al final -250m- on trobarem el c. Roureda de Can Roig que ens travessa perpendicular. Girem a la dreta (**foto 6**) fent bai-

xada per després tornar a pujar en un tram recte de 450m. Quan el carrer gira una mica a la dreta i canvia de nom, veiem a la nostra esquerra una pista que agafarem (**foto 7**).





Seguim aquesta pista sense desviar-nos aproximadament durant 2 km. Després d'una petita pujada veiem a la nostra esquerra una pista ampla que fa baixada, davant nostre una tanca de xiprers que marca els límits de Can Punxó (actualment Els Noguers). L'agafem **(foto 8)** i al final de la baixada travessem la riera Llandrich per iniciar una pujada.



Al cap de poc més d'1 km aboquem a una pista, davant la porta de Can Matetes **(foto 9)**. Un cartell indicador ens assenjala la ruta cap a Santa Seclina. Agafem aquesta direcció, que ens porta una mica a la dreta del sentit que venim. Seguim la pista sense desviar-nos i arribem al perímetre de la urbanització de Can Carbonell **(foto 10)**. Al cap d'1.700 m passem pel pont al cim de l'autovia C35 **(foto 11)**.



Seguim en la mateixa direcció, ignorem la part asfaltada que fa un revolt a l'esquerra i entrem en una pista de terra **(foto 12)**. Seguim al cantó de les cases de la urbanització. La via ens gira una mica a la dreta i veiem el campanar de Santa Seclina. La pista fa pujada i al mig tenim un trencant a l'esquerra que agafarem **(foto 13)**. Estem a 750 m del pont i la pista puja molt dreta. Al cap de pocs metres tenim un trencant a l'esquerra que ignorem, seguim pujant fort. Al cap de 150 m veiem un altre trencant a la dreta que també ignorem, la pista que seguim fa un revolt a la dreta **(foto 14)** i segueix pujant fins a un collet i confluència de camins. A la nostra dreta veiem un camí amb un pal indicador del camí de Terra Negra (senyal blanc i blau), a la nostra esquerra una pista que puja i al mig d'aquestes dues una pista que inicia un lleuger descens i que té un pal amb senyal del

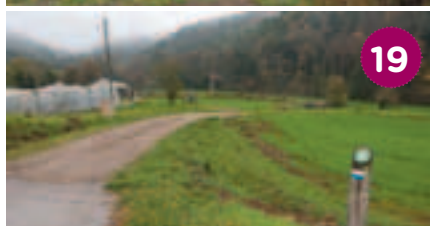
camí de Terra Negra, agafem aquesta **(foto 15)**.



Seguim la pista i al cap de 700 m trobem que es bifurca. Ignorem el ramal que baixa a la nostra dreta i seguim per l'esquerra **(foto 16)**. Seguim 1400m sense desviar-nos fins que trobem la carretera de Llagostera a Tossa (GI 681) **(foto 17)**. Pocs metres abans de l'asfalt veiem una pista a la nostra dreta **(foto 18)**, barrada amb cadena que baixa fins a una casa, Can Noguera, l'última casa del terme municipal de Caldes en aquesta direcció. Al final de la baixada veiem un tram que puja a la carretera i a la nostra dreta una pista que baixa. Seguim aquesta **(foto**



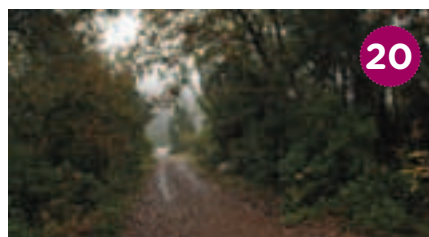
19) i al cap de pocs metres veiem un pal petit indicador de camí que ens porta a girar a l'esquerra per un camí d'herba (també foto 19). El seguim per endinsar-nos al bosc.



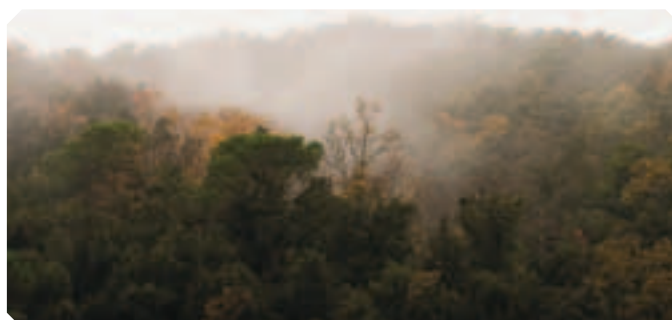
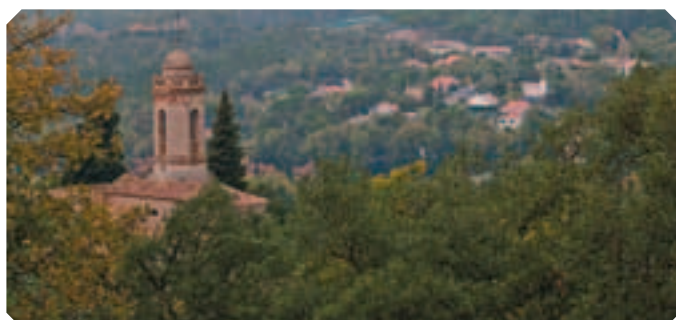
Al cap de poc travessem un

rierol en un gir del camí i una mica més endavant trobem una pista que ens creua i que ve de la carretera. Els pals del camí de Terra Negra assenyalen que continuem en la mateixa direcció però girarem a l'esquerra per pujar a la carretera (foto 20) i girar a la dreta. Podem passar al cantó de la via pel voral d'herba i així quedem protegits dels cotxes per la tanca metàl·lica (foto 21). Quan s'acaba la tanca seguim uns metres més endavant i veiem una pista de terra que fa pujada amb barana de fusta al cantó (foto 22).

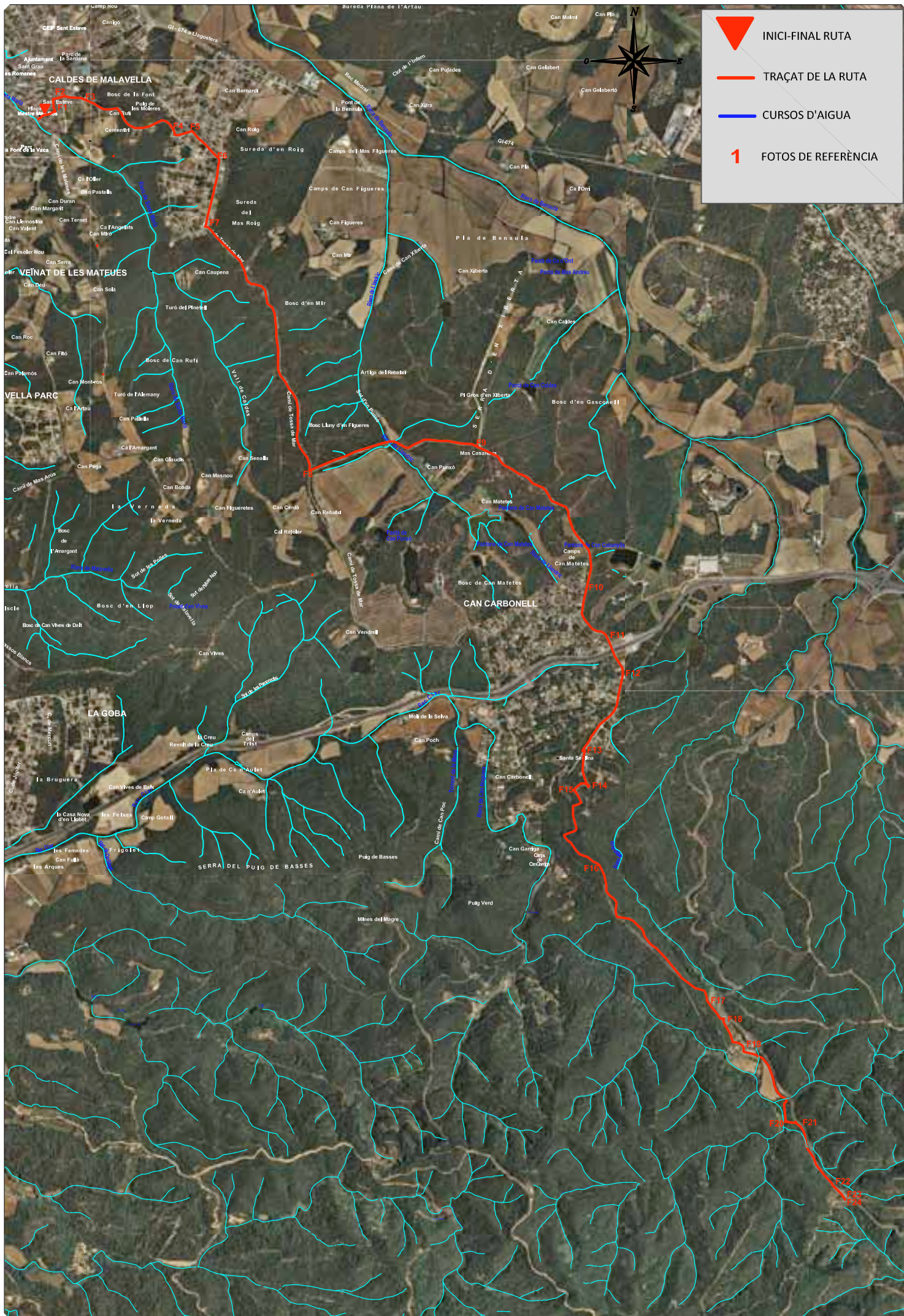
A dalt d'aquest curt tram veiem el monòlit dels 4 termes municipals (foto 23). Som a Terra Negra (foto 24).



## Hem trobat durant l'excursió







**INICI-FINAL RUTA**

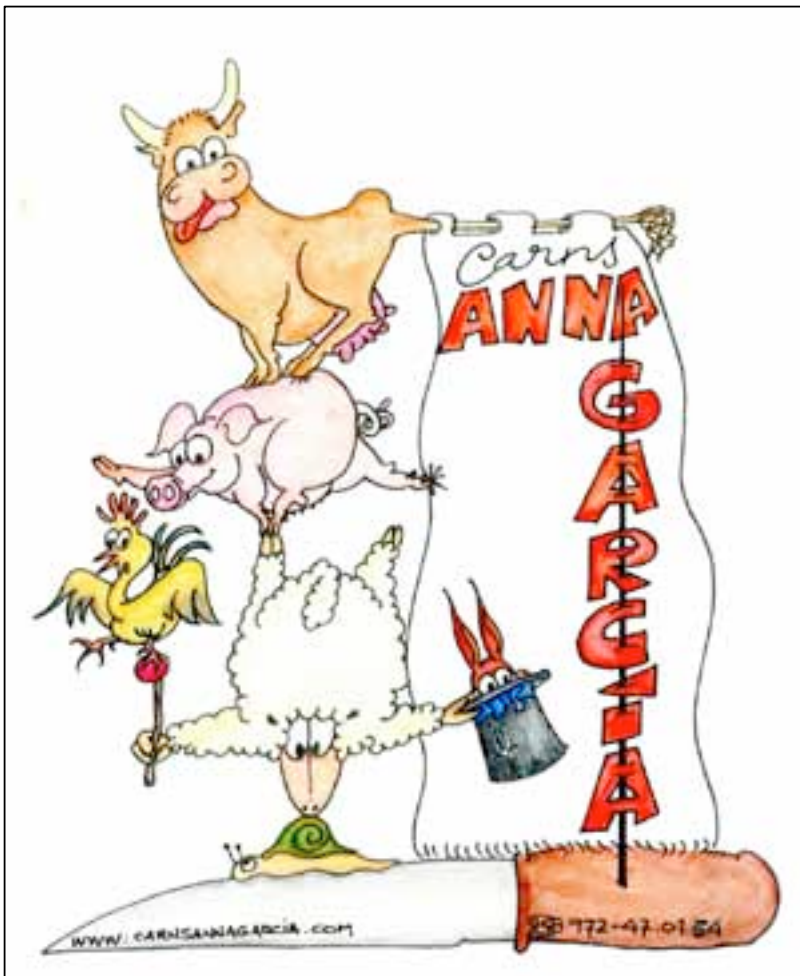
**TRAÇAT DE LA RUTA**

**CURSOS D'AIGUA**

**1 FOTOS DE REFERÈNCIA**







**HEM  
CANVIAT LA  
NOSTRA  
IMATGE,  
PERÒ  
CONSERVEM  
EL NOSTRE  
TARANNÀ I  
MOLT BONA  
QUALITAT!!**

Tenim productes de Girona, casolans, artesans i ecològics: embotits, botifarres, hamburgueses, croquetes, farcits, melmelades, salses, iogurts i un ampli i deliciós assortiment de menjars casolans cuinats i molt més...

Tots els productes són de primera qualitat i estan elaborats a casa nostra amb molta cura.

Podeu comprar els nostres productes presencialment a la botiga (C/. Santa Maria, núm. 3, Caldes de Malavella) i a la nostra plana web [carnsannagarcia.com](http://carnsannagarcia.com).

**US HI ESPEREM!!**

*Disseny de la nova imatge corporativa realitzat per trijornidi,sl.(Pl.Sant Esteve,3. Caldes de Malavella)*



Autor: Albert Torrent. Posta de sol a Caldes de Malavella.

Si t'agrada fer fotos i en tens alguna sobre Caldes, fes-nos-la arribar a [aquae@caldesdemalavella.cat](mailto:aquae@caldesdemalavella.cat), juntament amb el teu nom i cognoms i una breu descripció de la foto. Pot ser d'activitats que es celebren a Caldes, de natura, d'edificis... D'entre les que rebem, en triarem una per col·locar-la a l'última pàgina de la revista!

CALDES  
DE  
MALAVELLA